



# KARL KOPINSKI

REMPORTE LE JAUNE



**LUCCA**  
COMICS&GAMES

Regione Toscana





KARL  
KOPINSKI  
REMPORTE LE JAUNE



## Regione Toscana

Presidenza della Regione Toscana  
Presidente  
**Eugenio Giani**



Amministratore Unico  
**Nicola Lucchesi**

Direttore Generale  
**Emanuele Vietina**

Chief of Staff  
**Cristiana Dani**  
Head of Contents & Production

**Alberto Rigoni**  
Head of Edutainment  
**Silvia Ceccarelli**

Head of Partnership & Promotion  
**Francesca Bellotto**  
Immagine Corporate

**Francesco Bonturi**  
Business Controller  
**Antonio Rama**

Finanza e Contabilità  
**Alessandro Ardinghi**

Amministrazione e Patrimonio  
**Giovanni Fenili**  
Stazione Appaltante

**Anna Angelici**  
Lucia Dianda

Amministrazione  
**Silvana Ferrari**

Questa mostra è stata organizzata nell'ambito delle iniziative della Città di Firenze dedicate alla partenza del Tour de France 2024.

Si ringrazia la Città di Firenze per la concessione dei loghi.

Cette exposition a été organisée dans le cadre des initiatives de la Ville de Florence dédiées au départ du Tour de France 2024.

Nous remercions la Ville de Florence pour la concession de leurs logos.



Palazzo Guadagni Strozzi Sacrati  
Piazza Duomo, 10 • Firenze  
Dal 28 giugno al 21 luglio 2024

A cura di / Sous la direction de

**Luca Bitonte**

**Roberto Irace**

Ideazione / Conception

**Antonio Rama**

**Emanuele Vietina**

Powered by



Traduzioni / Traduction  
**Anna Aglietti**

**Chiara Codecà**  
Emma Cianchi, *Book on a Tree*  
Jacopo Croci, *Book on a Tree*  
Alessandro Di Giulio, *Book on a Tree*

Produzione e Progettazione / Production et

réalisation

**Simone Bonaccorso**  
Duccio Signorini

Legal & Compliance

**Aldo Bellora**

Antonio Pellegrino  
Edoardo Rivola

ICT

**Daniele Luchi**

LUCCA HOLDING S.P.A.

Amministratore Unico  
**Marco Porciani**

Trasporti / Transports

**Gloria Lucchese**, Registrar  
SpedArt

Stampa / Presse

**CenterChrome**

Ufficio Stampa / Service de presse

**Barbara Di Cesare**

Social & Web

**Giulia Genovese**  
Igor Mario Medved

Simone Peruzzi

Prestatori / Prestataires

**Karl Kopinski**  
Mario Pardini

Realizzata con il contributo di / Réalisée avec la contribution de

**Interreg**

Marittimo-IT FR-Maritime



CATALOGO / CATALOGUE

A cura di / Publisher

**David Preti**, CMON

**Renato Franchi**, CMON



Redazione / Rédaction

**Simone Bonaccorso**

**Barbara Gozzi**

Contributo esterno / Contribution externe

**Paolo Cupola**

Grafica e Impaginazione / Graphisme et mise en page  
**Roberto Irace**

Tutte le immagini sono © Karl Kopinski, eccetto /  
Toutes les images sont de © Karl Kopinski, sauf

**Il Viaggiatore**, *Grog* - © Lucca Crea  
**Cthulhu, Narcos: Reflection** - © Cmon

**Blood Bowl 2** - © Games Workshop / Focus Entertainment

**Ogre Kingdom, Empire Knightly Order, The Death Korps Of Krieg** - © Games Workshop  
**Shanghai, Cina** - © Scuderia Ferrari

Fotografie / Photographies  
**Riccardo Bonuccelli**  
**Ugo Galassi**

Stampato presso / Imprimé par  
**Colore**

VIDEO

**Luca Bitonte**, Ideazione / Idéation

**Andrea Castagna**, Editing / Montage vidéo

**Grimaldi Impianti**, Allestimento / Mise en place

INSTALLAZIONE ESTERNA /  
INSTALLATION ESTERNE

**Jacopo Croci**, Ideazione / Idéation

**Sport Promotion**, Produzione / Production



# SOMMARIO CONTENTS

Vorrei dedicare questa mostra alla mia bellissima famiglia e ai favolosi amici, nonchè la mia famiglia estesa, a Lucca.  
*J'aimerais dédier cette exposition à mon extraordinaire famille, à mes merveilleux amis, ainsi qu'à ma famille élargie, à Lucques.*

Karl Kopinski  
Nottingham  
15/04/2024



<b>INTRODUZIONI / INTRODUCTIONS</b>		
Eugenio Giani	.....	6
Nicola Lucchesi	.....	7
<b>FONDI EUROPEI / FONDS EUROPÉENS</b>		
<b>KARL KOPINSKI: LA CATTURA DEL VOLTO / KARL KOPINSKI: L'ARTISTE AUX MILLE ET UN VISAGES</b>		8
Emanuele Vietina	.....	
<b>SULLE MURA CON LA ROSA / DEVANT LA CATHÉDRALE AVEC LE MAILLOT JAUNE</b>		11
Roberto Irace	.....	
<b>THE GAME CHANGER / LE GAME CHANGER</b>		41
Luca Bitonte	.....	
<b>IL CICLISMO È RITRATTO IN MOVIMENTO / LE CYCLISME EST UN PORTRAIT EN MOUVEMENT</b>		45
Paolo Cupola	.....	
<b>KARL KOPINSKI E LA RESILIENZA UMANA / KARL KOPINSKI ET LA RÉSILIENCE HUMAINE</b>		49
David Preti	.....	
<b>FOREWORDS / AVANT-PROPOS</b>		51
Karl Kopinski	.....	
<b>BIOGRAFIA / BIOGRAPHIE</b>		60
	.....	62



## Regione Toscana

Il ciclismo, ancora più del calcio, è festa popolare. È la gente che si riversa sulle strade per pochi attimi di passaggio della corsa: è l'attesa e poi l'applauso per tutti, a prescindere dal tifo, perché di tutti si rispetta il sudore e la fatica; è l'epica di certe tappe e certe imprese.

Per questo è motivo di enorme gioia la partenza del **Tour de France** da Firenze e dalla Toscana. La considero una straordinaria occasione, per la città che può legittimamente rivendicare la prima gara in linea della storia - la **Firenze-Pistoia** del 1870 - e per una regione che, a partire da Gino Bartali, ha segnato la storia del ciclismo con un'infinità di imprese.

È un evento straordinario, irripetibile, che intendiamo onorare al meglio, con tante altre manifestazioni. In particolare con la mostra di Karl Kopinski, uno dei maestri dell'illustrazione europea, che abbiamo imparato a conoscere e apprezzare sempre più grazie anche a Lucca Comics & Games.

Regalano infinite emozioni i suoi ritratti di campioni di ieri e di oggi, parte del nostro immaginario: opere d'arte capaci anche di riportarci al tempo delle biglie con cui giocavamo sulle spiagge sognando le tappe del Giro e del Tour.

*Le cyclisme, plus encore que le football, est une fête populaire. Ce sont les gens qui se déversent sur les routes pendant quelques instants au passage de la course : c'est l'attente puis les applaudissements pour tous, quel que soit celui que l'on encourage, car la sueur et l'effort de tous sont respectés ; c'est la dimension épique de certaines étapes et de certains exploits.*

*C'est pourquoi le départ du **Tour de France** de Florence et de la Toscane est une source de grande joie. Je considère cela comme une occasion extraordinaire pour la ville, qui peut revendiquer de manière légitime la première course sur route de l'histoire - la **Firenze-Pistoia** de 1870 - et pour une région qui, à partir de Gino Bartali, a marqué l'histoire du cyclisme d'un nombre infini d'exploits.*

*Il s'agit d'un évènement extraordinaire et unique, que nous avons l'intention d'honorer au mieux, avec de nombreuses autres manifestations. En particulier avec l'exposition de Karl Kopinski, l'un des maîtres de l'illustration européenne, que nous avons appris à connaître et à apprécier de plus en plus grâce au festival de bande dessinée Lucca Comics & Games.*

*Ses portraits des champions d'hier et d'aujourd'hui nous procurent des émotions infinies, qui font partie de notre imaginaire : des œuvres d'art capables de nous ramener à l'époque où on jouait aux billes sur la plage en rêvant des étapes du Giro et du Tour de France.*

**Eugenio Giani**

Presidente della Regione Toscana /  
Président de la Région Toscane



# IL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE PER LA MOBILITÀ SOSTENIBILE IN TOSCANA

LE FONDS EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL  
POUR UNE MOBILITÉ DURABLE EN TOSCANE

Il tema della mobilità sostenibile in Toscana è centrale per il Programma Regionale del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (PR FESR) 2021-2027, da sempre concretamente a supporto dell'ambiente.

Nel periodo 2014-2020, il Programma cofinanziato dal FESR ha sostenuto interventi su 143 km di piste ciclabili in diverse aree del territorio regionale, funzionali anche alla creazione di percorsi internazionali, oltre ad altri progetti nel settore bike, per una Toscana sempre più incline all'utilizzo della bici.

L'iconica partenza del Tour de France da Firenze rappresenta un'ottima occasione per continuare a promuovere la cultura del ciclismo e della bicicletta in Toscana.

*Le thème de la mobilité durable en Toscane est central pour le Programme Régional du Fonds Européen de Développement Régional (PR FEDER) 2021-2027, toujours concrètement en soutien à l'environnement.*

*Au cours de la période 2014-2020, le programme cofinancé par le FEDER a soutenu des interventions sur 143 km de pistes cyclables dans diverses zones du territoire régional, fonctionnelles également à la création d'itinéraires internationaux, en plus d'autres projets dans le secteur du vélo, rendant la Toscane de plus en plus encline à l'utilisation du vélo.*

*Le départ iconique du Tour de France de Florence représente une excellente occasion de continuer à promouvoir la culture du cyclisme et de la bicyclette en Toscane.*

**Angelita Luciani**

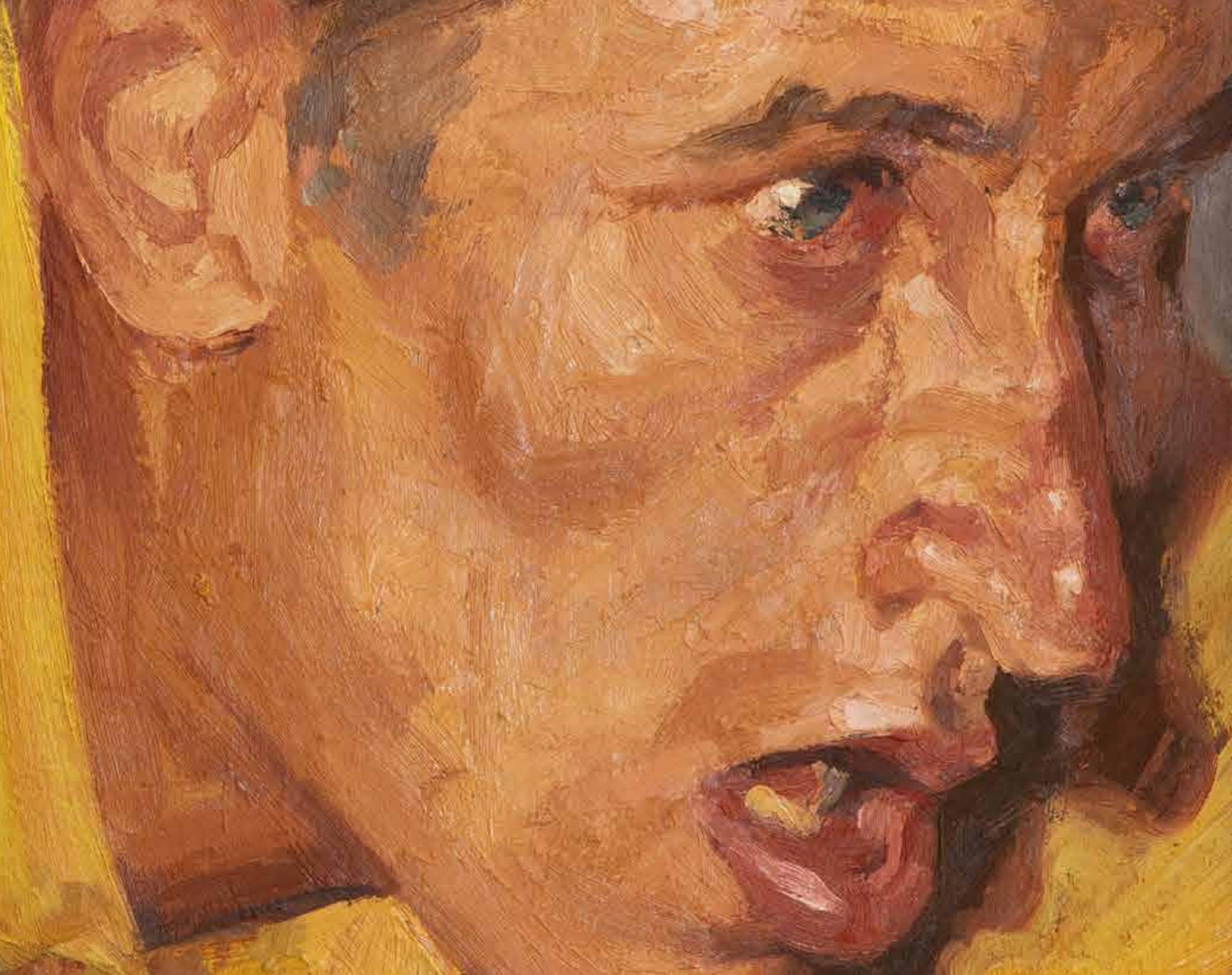
Autorità di Gestione Programma Regionale FESR /  
Autorité de Gestion Programme Régional FEDER



Cofinanziato  
dall'Unione europea



Regione Toscana





IL VIAGGIATORE  
Olio su tela / Huile sur toile  
Particolare / Détail  
2015

## KARL KOPINSKI: LA CATTURA DEL VOLTO KARL KOPINSKI: L'ARTISTE AUX MILLE ET UN VISAGES

EMANUELE VIETINA, Lucca Comics & Games

Chissà se **Joseph Campbell**, prima, e **Christopher Vogler**, poi, avevano mai pensato che la struttura narrativa del viaggio dell'eroe, disegnata su carta, somigliasse tremendamente al grafico di una tappa de la Grande Boucle. Sembra proprio una di quelle classiche frazioni con il gran premio della montagna a metà, messo lì per i primi attacchi, le sfide, gli alleati e i nemici. Poi via, il superamento della prima soglia e, dopo una grande prova centrale, di coraggio, giù per una discesa diabolica, da affrontare senza paura... alla Chiappucci. La via del ritorno e la resurrezione, in un climax finale di tripudio in cui l'eroe all'arrivo si palesa sotto il traguardo abbracciato dalla sua comunità in festa. L'eroe torna con l'elisir, nel nostro caso: le Maillot Jaunes. Un tesoro, un amuleto, una reliquia.

Quella maglia gialla, sogno dei bambini di tutto il mondo. Un'epica di avventure nata sulle colonne dei quotidiani sportivi che i babbi leggevano sulla spiaggia, mentre noi facevamo correre i nostri campioni a colpi di biglie colorate su piste di sabbia. Quel giallo che tingeva il tramonto dei ragazzini che, pestando sui pedali per tornare a casa in tempo per la cena, si immaginavano vincitori al ritorno con un elisir e perché no, un primo bacio. Sogni primaverili fatti di ginocchia sbucciate e braccia alzate a caso, da soli, per strada. Dove l'unico premio era la presa in giro di qualche ragazza più grande che non poteva resistere a darti dello scemo, in piedi com'erai sulla tua **Atala Rossa** ad occhi chiusi per emulare Moser o Saronni. Gli anni Ottanta erano quella roba lì. Sly o Schwarzy, Rambo o Commando, Platini o Maradona... e appunto Moser o Saronni. Storie di volti e di campioni. Perché gli eroi sono proprio così. Sono storie sui volti, sono un modo per capirsi, per migliorarsi, per sfidarsi. E per consolarsi, quando serve. E chissà com'erano i sogni di Karl, da piccolo, nati all'ombra della foresta di Sherwood.

Non sappiamo come fossero, ma oggi abbiamo di fronte una collezione che

*Qui sait si Joseph Campbell, d'abord, puis Christopher Vogler, avaient réalisé que la structure narrative du voyage du héros, dessinée sur le papier, ressemblait à s'y méprendre au schéma d'une étape de la Grande Boucle? Cela ressemble vraiment à l'une de ces localités classiques avec le grand prix de la montagne au centre, placé là pour les premières attaques, les défis, pour le maillot à pois. C'est parti pour le franchissement du premier seuil et, après une grande épreuve centrale, qui demande du courage, c'est la descente diabolique, à affronter sans peur... à la manière de Chiappucci. Puis vient le chemin du retour et la résurrection, dans un final jubilatoire où le héros apparaît sur la ligne d'arrivée acclamé par ses supporters en liesse. Le héros revient avec l'élixir, dans notre cas : le maillot jaune. Un trésor, une amulette, une relique.*

*Ce maillot jaune, le rêve des enfants du monde entier. Une épopee née sur les colonnes des journaux sportifs que les pères de famille lisait sur la plage, tandis que nous faisions la course avec nos champions en tirant des billes colorées sur des pistes de sable. Ce jaune colorait le coucher de soleil des enfants qui, poussant sur les pédales pour rentrer à la maison à temps pour le dîner, s'imaginaient revenir vainqueurs avec un élixir, et pourquoi pas, leur premier baiser. Des rêves printaniers faits de genoux écorchés et de bras levés sans raison, seuls, dans la rue. Là où la seule récompense était de se faire taquiner par une jeune fille plus âgée qui ne pouvait s'empêcher de te traiter d'idiot, alors que tu étais debout sur les pédales de ton Atala Rossa, les yeux fermés pour imiter Moser ou Saronni. C'était ça, les années 1980. Sly ou Schwarzy, Rambo ou Commando, Platini ou Maradona... et Moser ou Saronni. Des histoires de visages et de champions. Car c'est ainsi que sont les héros. Des visages avec une histoire, une manière de se comprendre, de s'améliorer, de se lancer des défis. Et de se consoler, quand on en a besoin. Et qui sait à quoi ressemblaient les rêves de Karl, enfant, à l'ombre de la forêt de Sherwood.*



#### GROG

Olio su legno / Huile sur bois  
Particolare / Détail  
2023

nasce da lì ed è fatta di volti, dagli sguardi cannibali di **Eddie Merckx**, dalla classe di **Monsieur Chrono Jacques Anquetil**, sino alla stanchezza infinita dell'eterno secondo **Raymond Poulidor**. Il ciclismo è mito. E se, per quanto scontato possa essere, nelle storie di questi campioni è evidente lo schema del viaggio avventuroso, non è altrettanto scontato ritrovare nella ritrattistica sportiva di Karl Kopinski la sublimazione dei suoi storytelling visivi: quelli sperimentati nelle mitologie contemporanee, quelli che animano i suoi volti espressi e contratti al servizio del fantasy moderno.

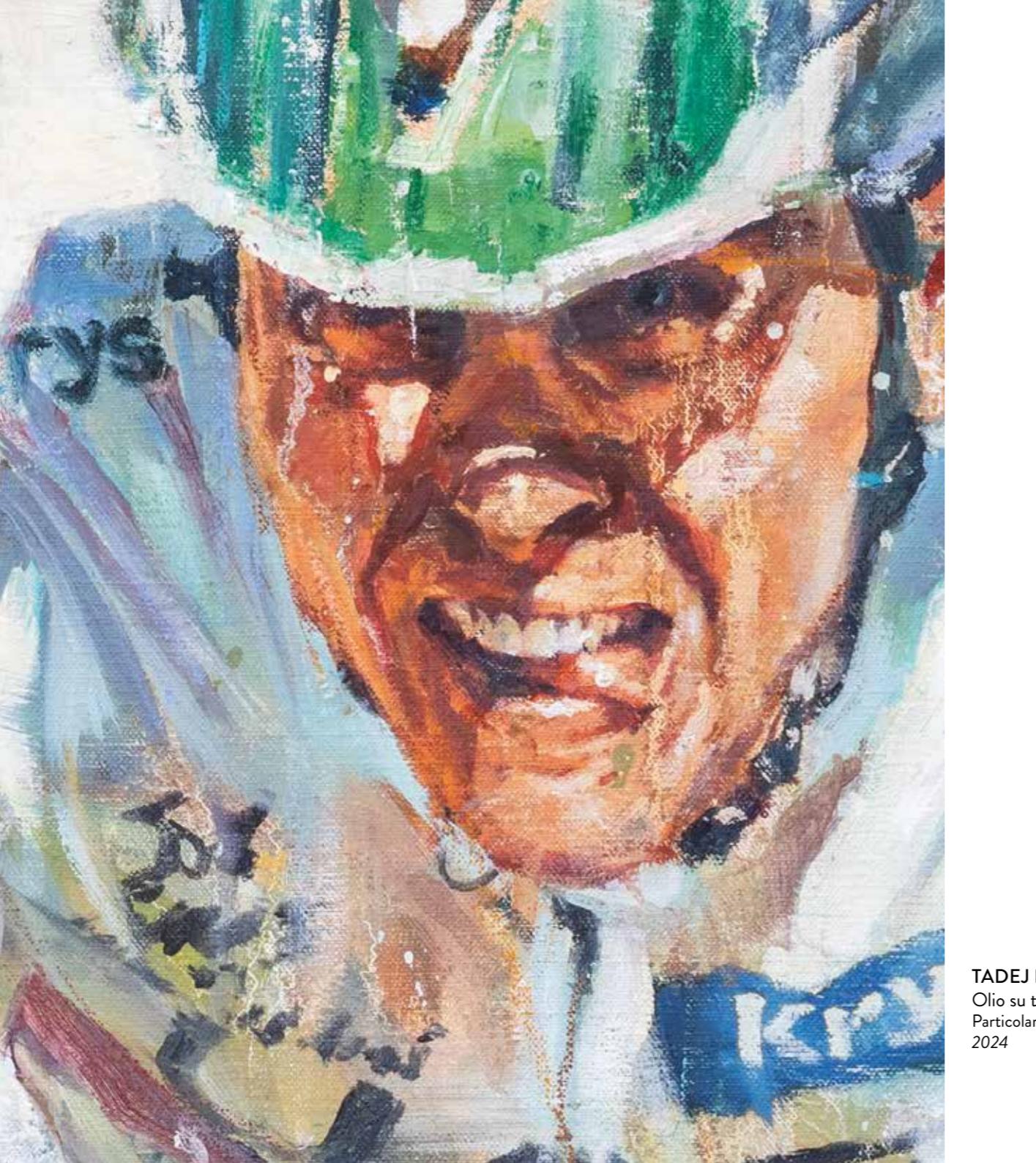
Originario delle Midlands, terra di leggende, Karl da sempre costruisce gli universi delle grandi saghe odierne, quelle che influenzano generazioni di spettatori a tutte le latitudini, con la capacità di riscrittura di un aedo antico. Partecipa da uomo prima, e da artista poi, alle umane vicende che rappresenta, e nell'attenzione rara, se non unica, per i volti scolpisce la sintesi della diegesi. I volti di Kopinski sono tanti quante le tempeste emotive degli squallidi mercenari che caricano un nemico in fuga. Sono lo smarrimento nel buio profondo degli space marines terrorizzati da un insuperabile alieno. Ma è quando Karl sale sui pedali e, piano piano, succhia la ruota della sfida artistica che spinge la sua estetica oltre il mito. Fonde l'epica del fantastico, fondativa in tutte le grandi culture, con quella dei suoi amati ciclisti e così crea la galleria esposta ora a Firenze, una rassegna di archetipi forgiata nelle mimiche facciali dei suoi eroi.

E, come l'eroe di Joseph Campbell che ha mille volti ma è sempre il medesimo, anche la galleria dell'artista Kopinski ha mille dimensioni, ma tutte passano per l'esercizio ossessivo di quei volti. Per la capacità di cogliere l'avventura umana negli sforzi e nelle pieghe di quei visi ogni volta diversi. Maestro dell'illustrazione editoriale europea ed erede di una golden age contaminata dall'illustrazione nord americana, che da **Norman Rockwell** arriva ai grandi maestri del fumetto, le sue molteplici dimensioni transitano dal doodling alla concept art, sino alla tradizione ritrattistica inglese, ed è proprio lì che Karl dà il meglio di sé riuscendo a trasferire il pathos e la sospensione del tempo.

*Nous ne savons pas à quoi ils ressemblaient, mais nous avons aujourd'hui cette collection qui est née à partir de là, composée de visages, des regards cannibales d'Eddie Merckx, de la classe de Monsieur Chrono, Jacques Anquetil, jusqu'à l'épuisement de l'éternel second Raymond Poulidor. Le cyclisme est légendaire. Et si, aussi évident que cela puisse paraître, le schéma du voyage d'aventure apparaît dans les histoires de ces champions, il est moins évident de retrouver la sublimation des récits visuels dans les portraits sportifs de Karl Kopinski: ceux qui sont expérimentés dans les mythologies contemporaines, ceux qui animent ses visages expressifs et tendus au service de la fantasy moderne.*

*Originaire des Midlands, terre de légendes, Karl invente depuis toujours les univers des grandes sagas modernes, celles qui influencent des générations de spectateurs sous toutes les latitudes, avec le talent de réécriture d'un aèle ancien. Il participe, d'abord en tant qu'homme, puis en tant qu'artiste, aux événements humains qu'il représente. Doté d'une attention rare, voire unique, pour les visages, il sculpte la synthèse de la diégèse. Les visages de Kopinski sont aussi nombreux que la tempête d'émotions de vils mercenaires chargeant un ennemi en fuite. C'est le désarroi des marines de l'espace dans l'obscurité profonde, terrorisés par un extraterrestre invincible. Mais c'est lorsque Karl saute sur les pédales et, petit à petit, suce la roue du défi artistique, qu'il pousse son esthétique au-delà du mythe. Il fusionne l'épopée fantastique, fondamentale dans toutes les grandes cultures, avec celle de ses chers cyclistes, créant ainsi la galerie exposée aujourd'hui à Florence, une collection d'archétypes forgée dans les expressions faciales de ses héros.*

*Et, comme le héros de Joseph Campbell qui a mille visages mais reste toujours le même, la galerie de l'artiste Kopinski contient elle aussi mille dimensions, qui passent toutes par l'exercice obsessionnel de ces visages. Il possède la capacité de saisir l'aventure humaine dans les efforts et dans les plis de ces visages à chaque fois différents. Maître de l'illustration éditoriale européenne et héritier d'un âge d'or contaminé par l'illustration nord-américaine, allant de Norman Rockwell aux grands maîtres de la bande dessinée, il travaille*



TADEJ POGAČAR  
Olio su tela / Huile sur toile  
Particolare / Détail  
2024

È così che l'esplosione di **Mark Cavendish** si incardina sul suo volto stretto intorno a denti serrati, mentre la lingua di Pogi centra l'energia e la volontà del giovane sloveno teso a raggiungere la ricompensa finale. I mille volti di Kopinski sono il veicolo dell'emozione, e non soltanto la rappresentazione plastica dell'epifania sportiva: sono l'eleganza di Ballerini, il drammatico destino del Pirata, lo smarrimento di Ginaccio contrapposto alla sicurezza del Campionissimo, mentre sul Col du Galibier uno scatto fortunato li ritraeva umani in un gesto nobile il cui autore è rimasto avvolto nel mistero.

E a questo pittore dalle mille facce – perché mille sono le espressioni del suo animo, gentile eppur teso a comprendere il presente, e a raccontarlo con la leggerezza di chi non fa sconti – noi dobbiamo molto. Perché da grande uomo e da grande artista, ha contribuito alla narrazione di Lucca Comics & Games, il nostro grande progetto, il nostro viaggio degli eroi. Un viaggio compiuto insieme a Karl lungo dieci anni. Anni in cui l'artista di Nottingham ha saputo essere architrave e sorriso delle speranze di tutti i volti della **nostra grande comunità** che, ancora e per un giorno, sogna di salire su quei pedali, chiudere gli occhi, conquistare l'elisir. Si trovi su Monte Fato o sul colle del Tourmalet.

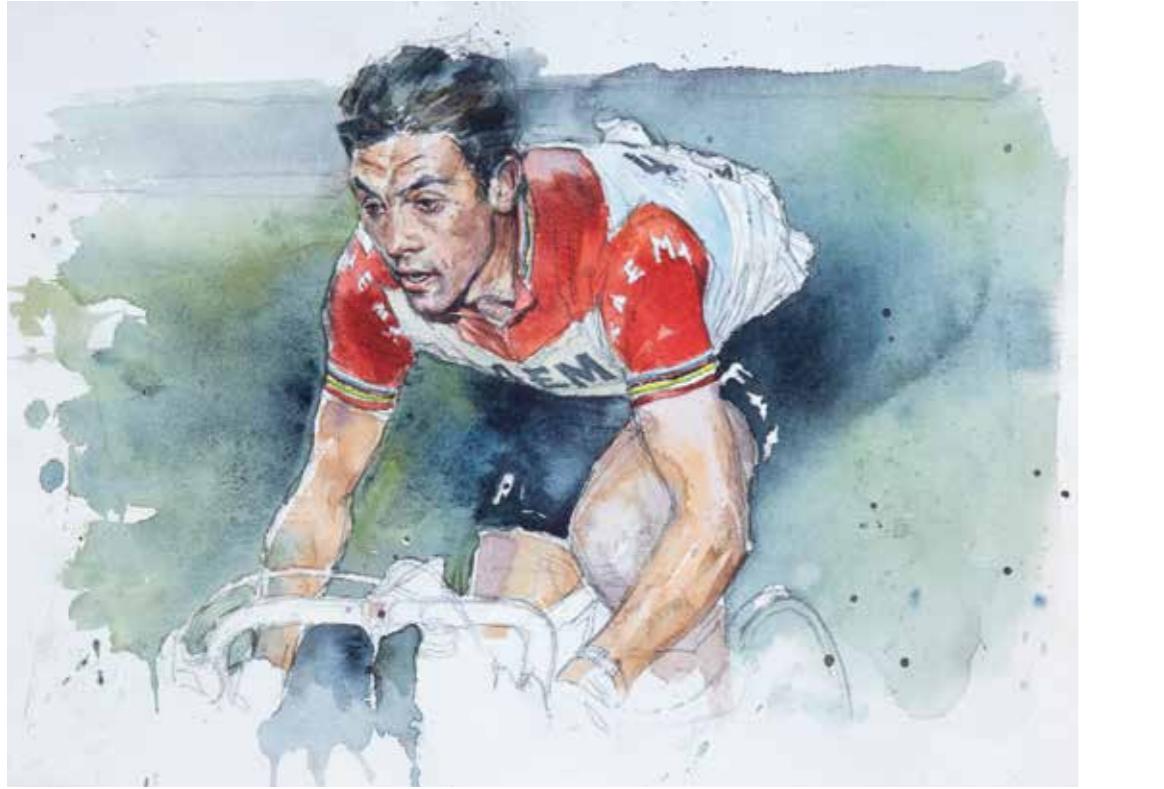
*dans de nombreux domaines, passant du doodling au concept art jusqu'à la tradition du portrait anglais : c'est là que Karl donne justement le meilleur de lui-même en réussissant à transmettre le pathos et le temps suspendu.*

*Ainsi, l'explosion de **Mark Cavendish** s'articule sur son visage crispé autour de ses dents serrées, tandis que la langue de Pogi souligne l'énergie et la volonté du jeune slovène d'atteindre la récompense ultime. Les mille visages de Kopinski véhiculent une émotion, et pas seulement la représentation plastique de l'épiphanie sportive : ils sont l'elegance de Ballerini, le destin dramatique du Pirate, le désarroi de Ginaccio opposé à la confiance du Campionissimo, alors qu'au Col du Galibier une photographie est parvenue à les saisir dans un geste noble révélant leur humanité, dont l'auteur est resté mystérieux.*

*Nous devons beaucoup à ce peintre aux mille visages, parce qu'il révèle mille expressions de son âme, douce mais déterminée à comprendre le présent et à le raconter avec la légèreté de celui qui ne fait aucune concession. Car en tant que grand homme et grand artiste, il a contribué à l'histoire du Lucca Comics & Games, notre grand projet, le voyage de nos héros. Un voyage réalisé avec Karl pendant dix ans. Des années au cours desquelles l'artiste de Nottingham a su incarner le pilier et le sourire des espoirs de tous les visages de **notre grande communauté** qui, rien que pour une journée, rêve de se lever encore sur ces pédales, de fermer les yeux et de s'emparer de l'élixir. Qu'il se trouve sur le mont Destin ou sur le col du Tourmalet.*

CENA AREA PERFORMANCE  
DÎNER DANS L'ESPACE DE PERFORMANCE  
Foto di / Photo de  
Riccardo Bonuccelli  
2016





**EDDY MERCKX**  
Acquerello su carta / Aquarelle sur papier  
38x28 cm  
2018

**JACQUES ANQUETIL**  
Olio su legno / Huile sur bois  
40x30 cm  
2011

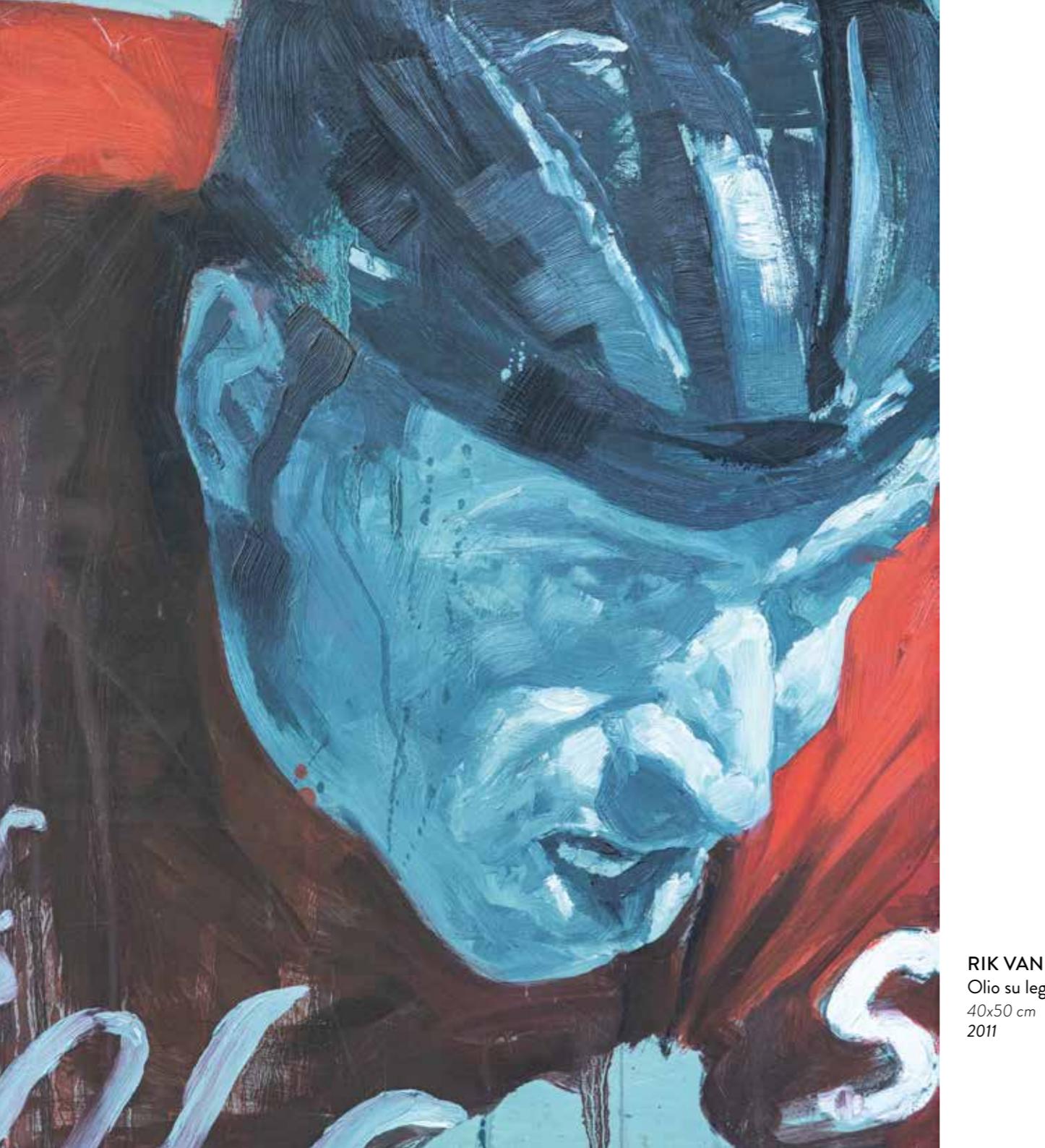




FAUSTO COPPI  
Olio su legno / Huile sur bois  
70x50 cm  
2012



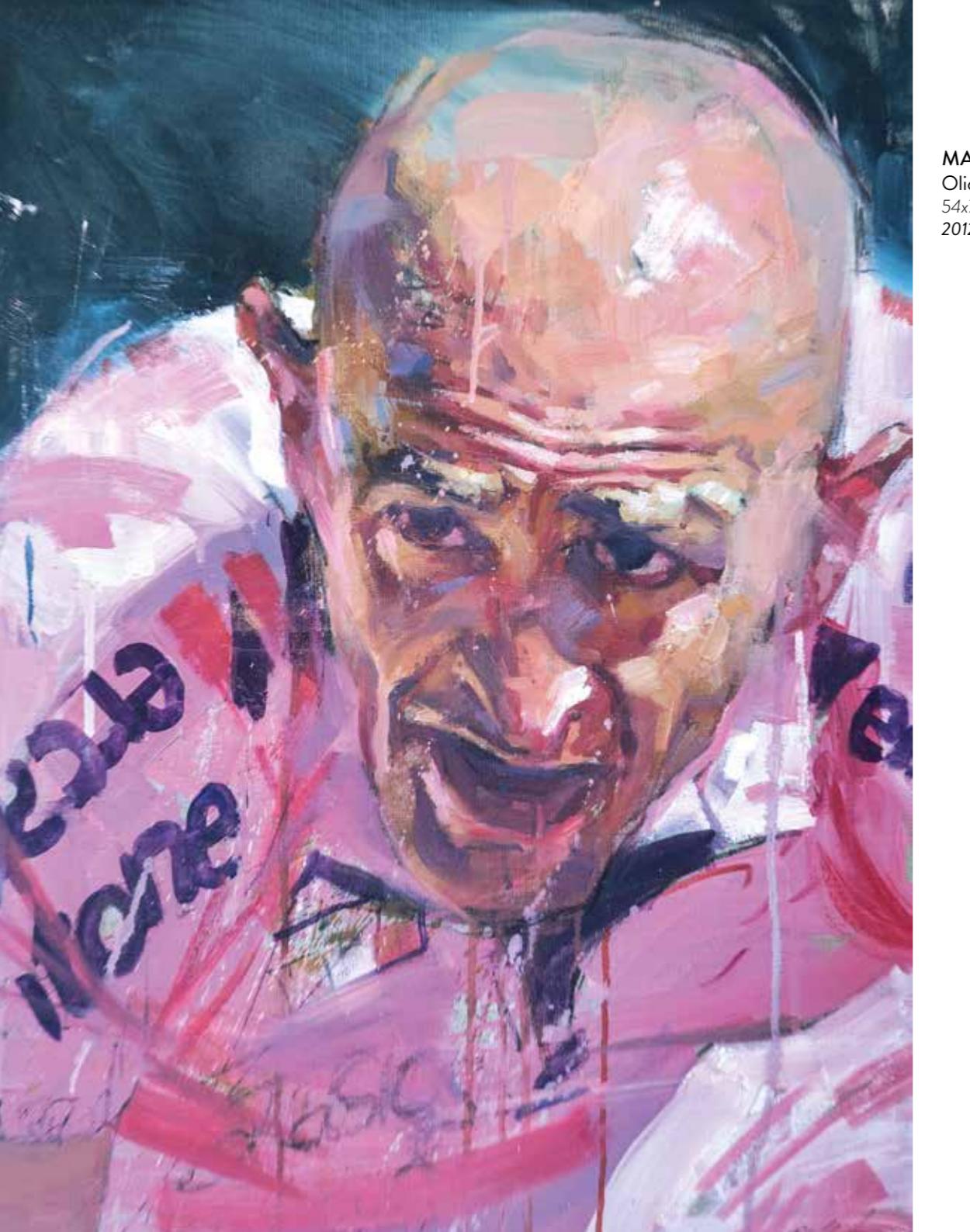
GINO BARTALI  
Olio su legno / Huile sur bois  
50x70 cm  
2012



RIK VAN LOOY  
Olio su legno / Huile sur bois  
40x50 cm  
2011



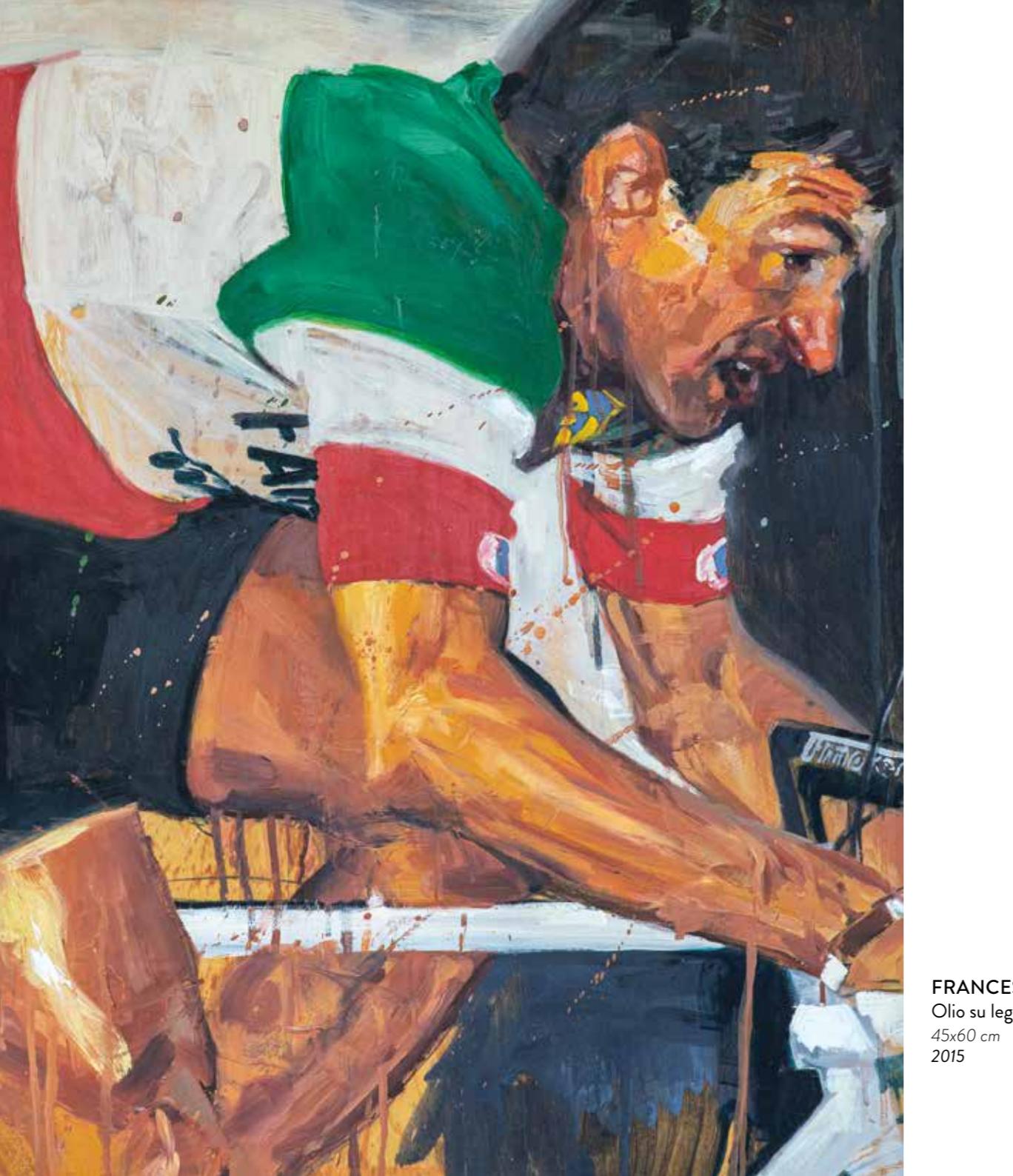
RAYMOND POULIDOR  
Olio su tela / Huile sur toile  
60x80 cm  
2014



MARCO PANTANI  
Olio su tela / Huile sur toile  
54x75 cm  
2012



ROGER DE VLAEMINCK  
Olio su tela / Huile sur toile  
70x50 cm  
2014



FRANCESCO MOSER  
Olio su legno / Huile sur bois  
45x60 cm  
2015



RED HOOK #2  
Olio su legno / Huile sur bois  
45x60 cm  
2015



MATTEO CATTANEO  
Olio su tela / Huile sur toile  
80x60 cm  
2023

28



DAVIDE BALLERINI  
Olio su tela / Huile sur toile  
80x60 cm  
2023

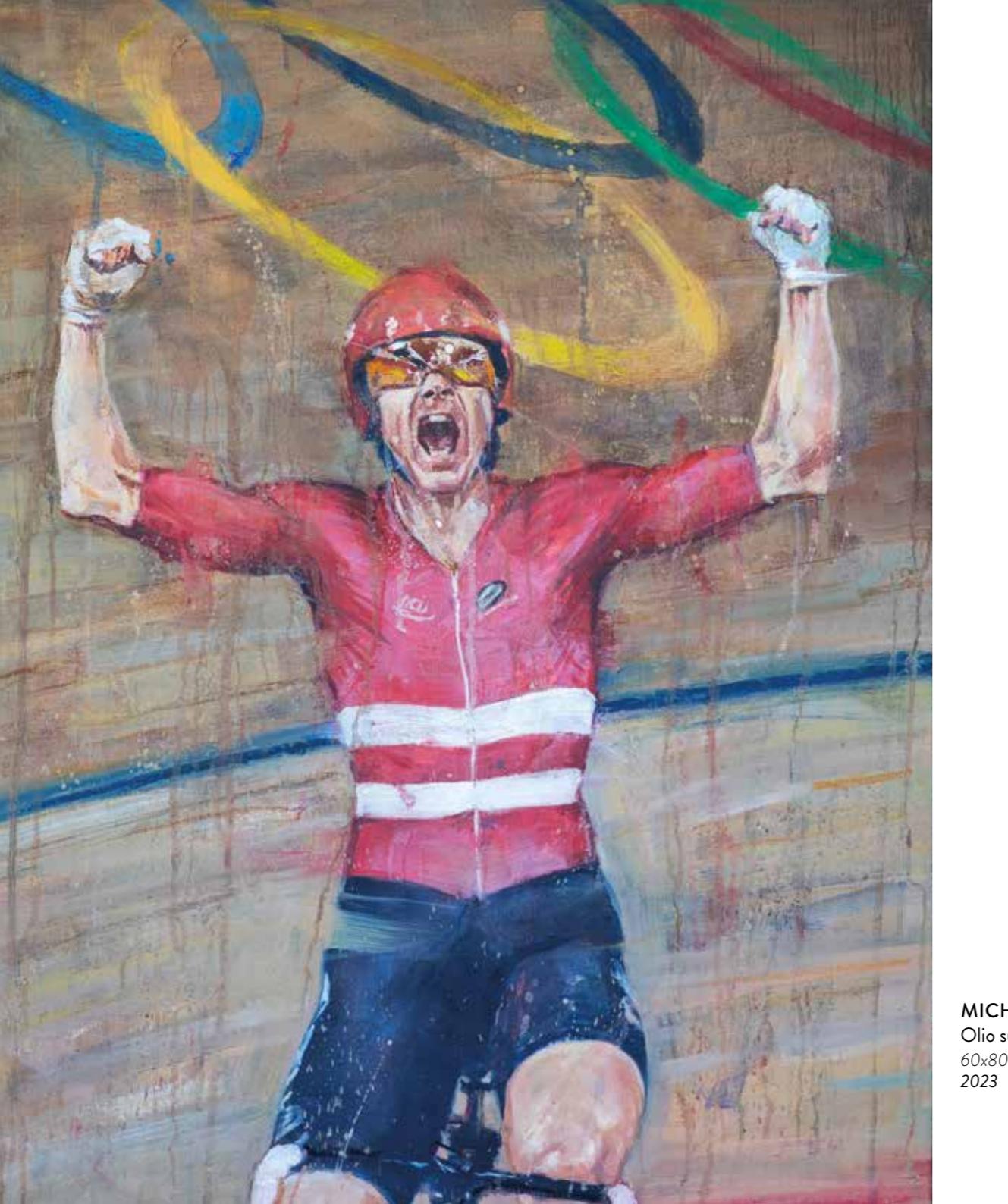
29



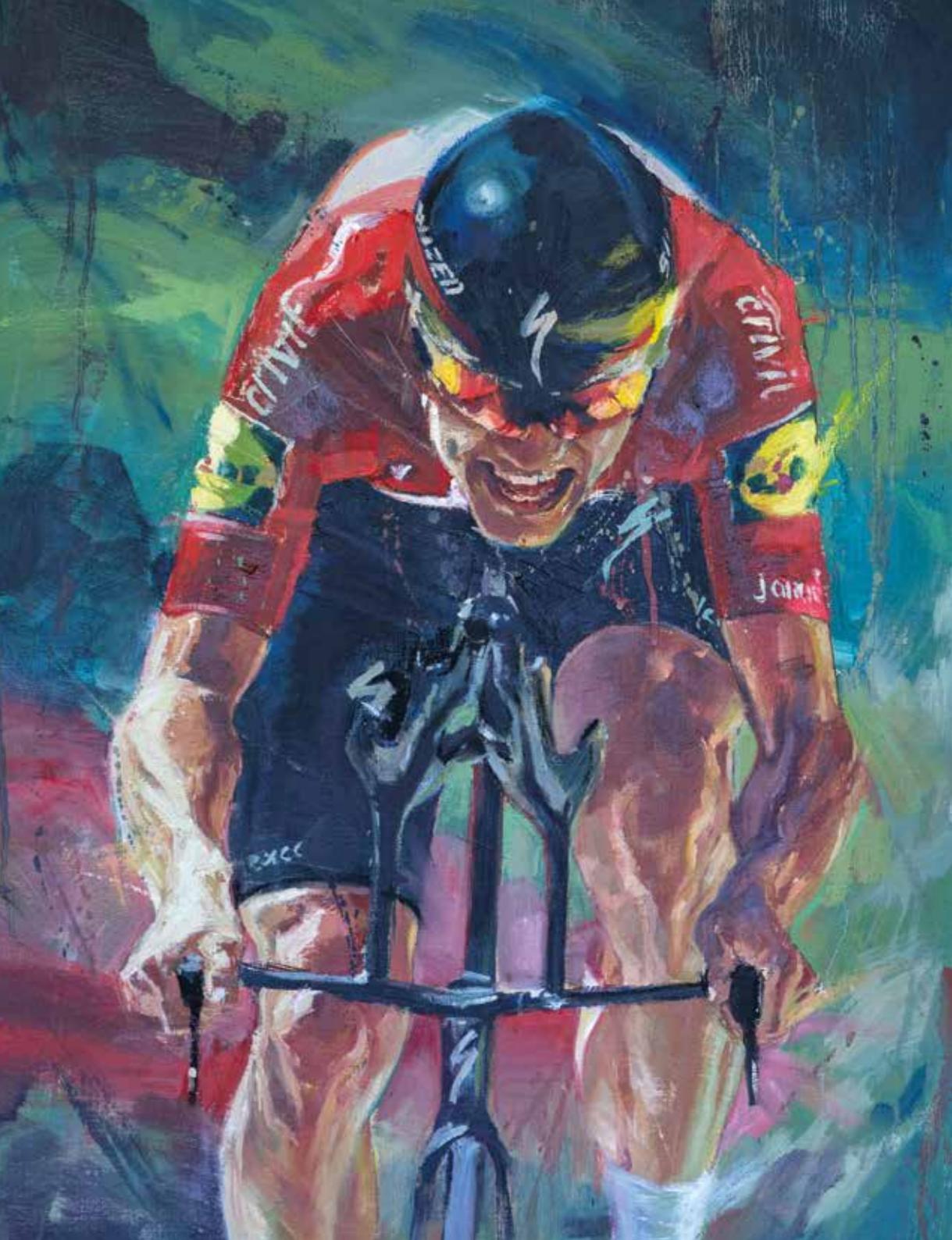
TIM DE CLERQ  
Olio su tela / Huile sur toile  
80x60 cm  
2023



MARK CAVENDISH  
Olio su tela / Huile sur toile  
60x80 cm  
2023



MICHAEL MORKOV  
Olio su tela / Huile sur toile  
60x80 cm  
2023



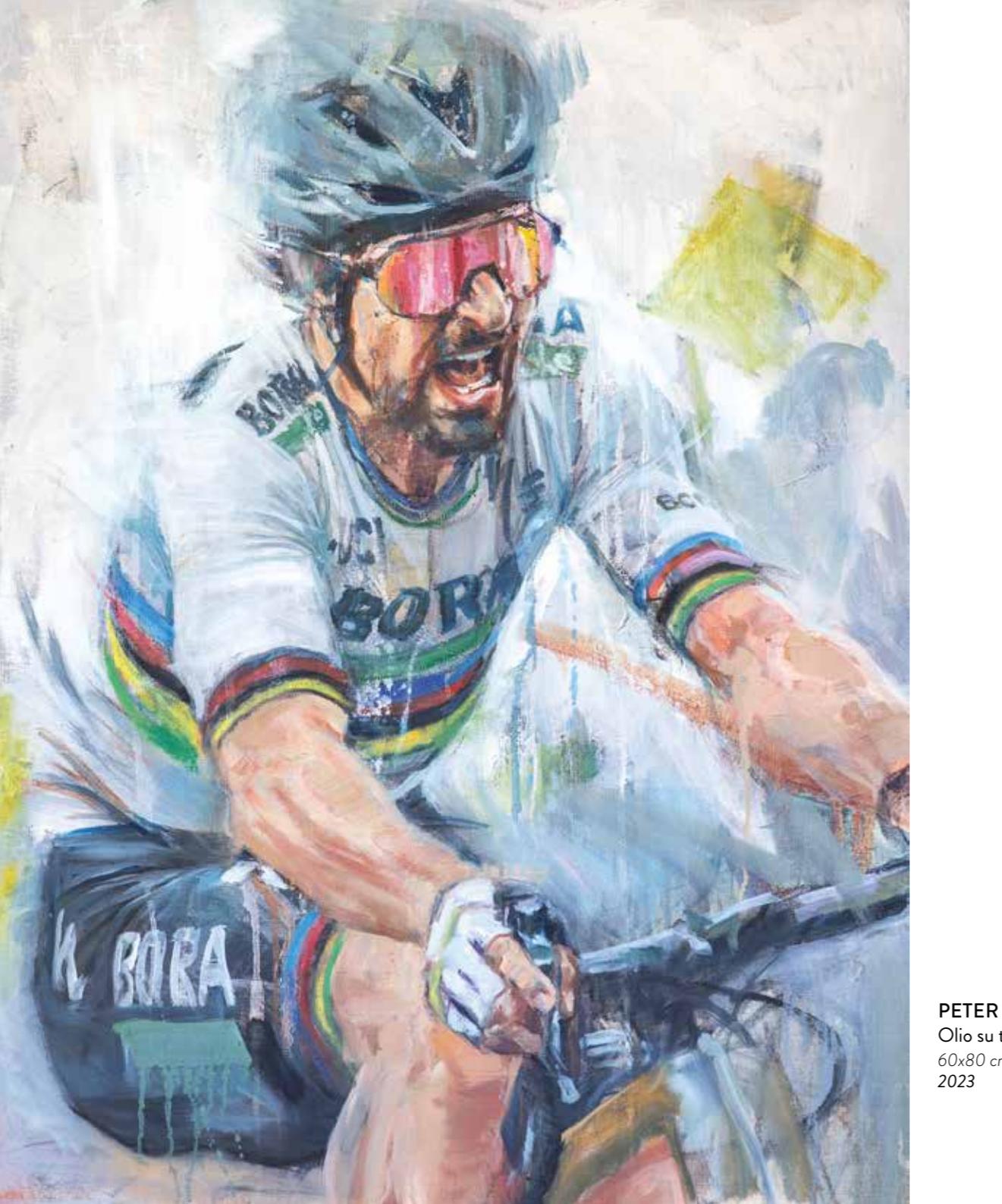
KASPER ASGREEN  
Olio su tela / Huile sur toile  
60x80 cm  
2023



TADEJ POGAČAR  
Olio su tela / Huile sur toile  
60x80 cm  
2024



WOUT VAN AERT  
Olio su tela / Huile sur toile  
60x80 cm  
2023



PETER SAGAN

Olio su tela / Huile sur toile

60x80 cm

2023

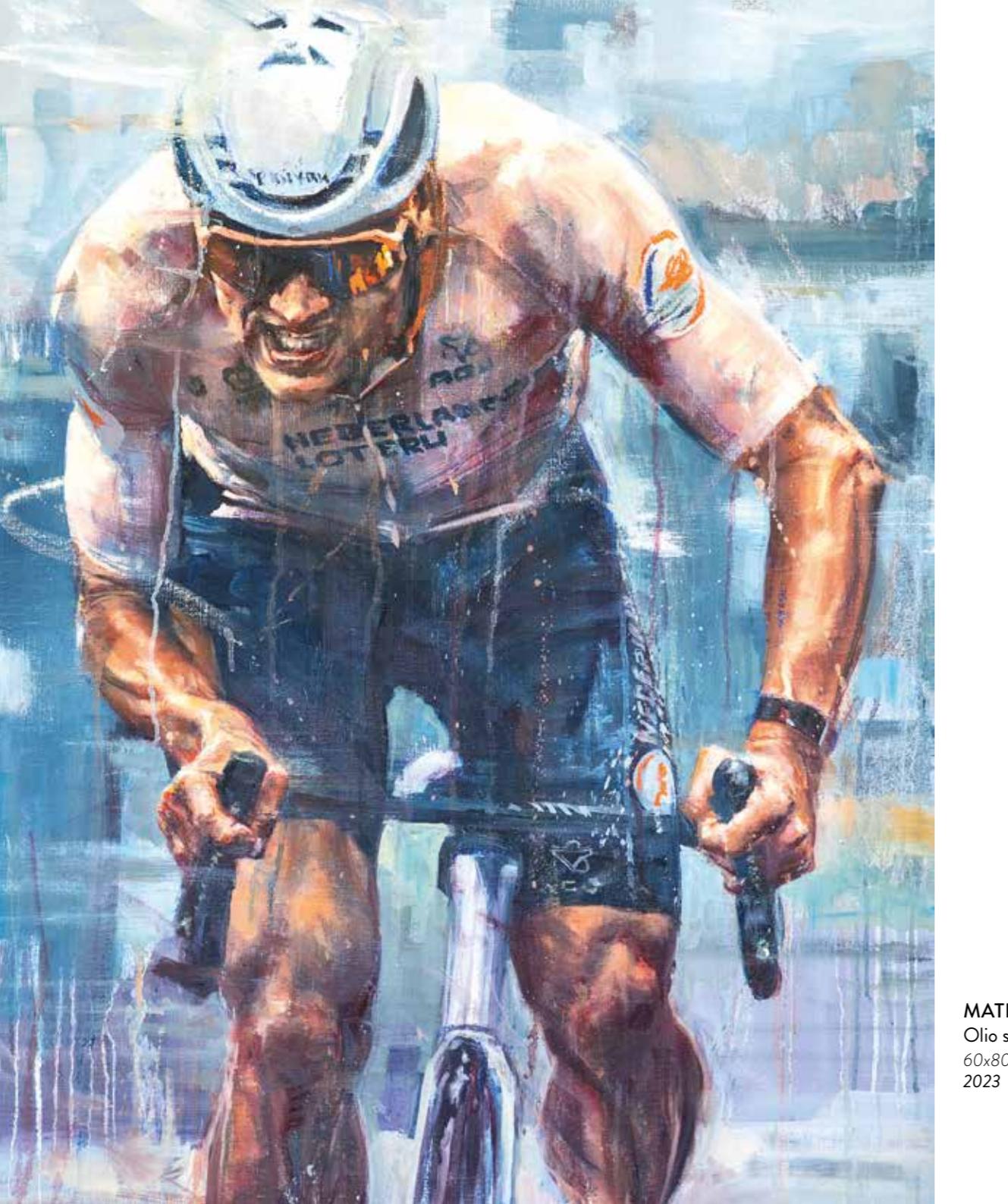


DRIES DEVYNSEN

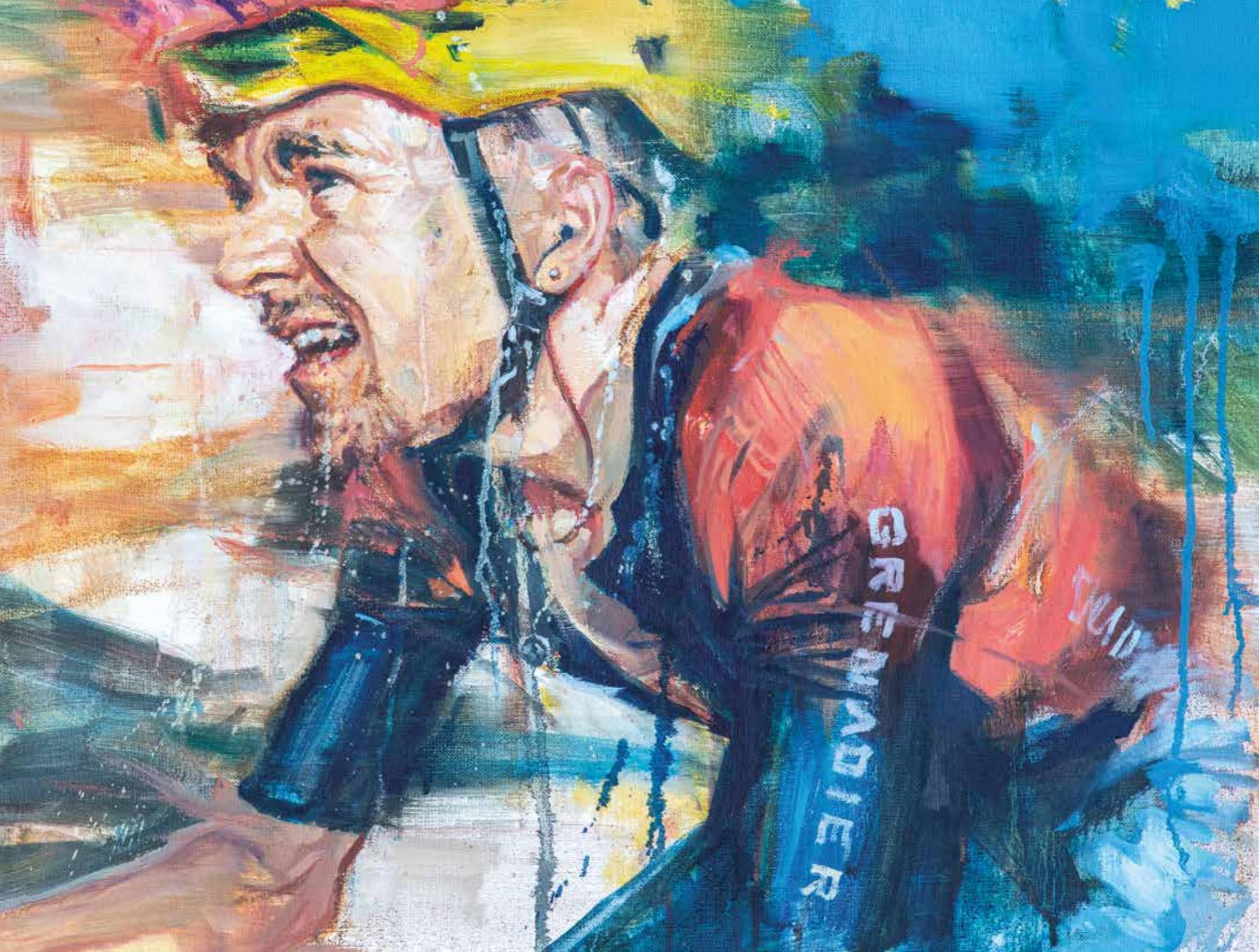
Olio su tela / Huile sur toile

60x80 cm

2023



MATHIEU VAN DER POEL  
Olio su tela / Huile sur toile  
60x80 cm  
2023



TOM PIDCOCK  
Olio su tela / Huile sur toile  
60x45 cm  
2024



DARIO CATALDO

Acquerello su carta / Aquarelle sur papier  
28x39 cm  
2015



VINCENZO NIBALI

Acquerello su carta / Aquarelle sur papier  
24x18 cm  
2018



JULIAN ALAPHILIPPE

Olio su tela / Huile sur toile  
80x60 cm  
2023



GINO BARTALI  
Olio su legno / Huile sur bois  
Particolare / Détail  
2012

## SOTTO AL DUOMO CON LA GIALLA DEVANT LA CATHÉDRALE AVEC LE MAILLOT JAUNE

ROBERTO IRACE, curatore

Tutti in piedi, entra sua maestà Karl Kopinski da Nottingham, Albione, principe di Lucca, detentore delle chiavi della città e ambasciatore di Lucca Comics & Games nel Mondo. È un gioco nato qualche anno fa tra me e Karl, ma che alla fine non è tanto distante dalla realtà visto che è stato insignito con la Medaglia d'Onore della Città. Il fatto è che non si può fare a meno di voler bene a lui e alla sua famiglia, toscani d'adozione dal fatidico 2014, quando i Kopinski vennero a trovarci per la prima volta e ci fecero innamorare di loro. Sceglierlo come Ospite d'Onore e autore del manifesto l'anno successivo è stato semplicissimo. E non solo perché era, ed è ancora, uno dei più grandi illustratori fantasy e storici della nostra epoca, ma anche per il lato umano che stavamo imparando a conoscere.

Girando tra i negozi della città, possiamo trovare tracce del suo passaggio: sketch fatti sulle più svariate superfici possono essere scorti dentro le vetrine, sulle pareti e persino sugli oggetti più disparati. Ma non solo Lucca, quasi tutte le estati, possiamo trovare la famiglia Kopinski in giro per la Toscana, Firenze, Pisa, Livorno e non solo. Sempre sorridenti e amichevoli, è impossibile non volergli bene, cosa che impareranno a fare anche i fiorentini.

Karl è un artista che non nasconde le sue emozioni e le sue passioni. E riesce a trasmetterli nella sua arte. Moderna ma classica allo stesso tempo, Kopinski è un artista dettagliato e contraddistinto dal forte uso dei contrasti, dalle forti pennellate e dal realismo estremo nell'interpretazione dei suoi personaggi, attimi impressi indelebilmente nel tempo. Quasi un fotografo di guerra o di nera, riesce a bloccare il momento esatto, quello magico che racconta la storia.

Con un parallelismo sul ciclismo, Karl Kopinski nasce come gregario nel leggendario studio di WarHammer a Nottingham e cresce sotto la sapiente ala

Levez-vous, voici sa majesté Karl Kopinski de Nottingham, Albione, prince de Lucques, détenteur des clés de la ville et ambassadeur du festival de bande dessinée Lucca Comics & Games dans le monde entier. Il s'agit d'un jeu né il y a quelques années entre moi et Karl, finalement pas très éloigné de la réalité car il a été décoré de la médaille d'honneur de la ville. En fait, on ne peut pas s'empêcher de l'aimer, lui et sa famille, toscans d'adoption depuis la fatidique année 2014, lorsque les Kopinski vinrent nous voir pour la première fois et que nous en sommes tombés amoureux. Le choisir en tant qu'invité d'honneur et auteur de l'exposition pour l'année suivante a été très simple. Non seulement car il était, et est toujours, l'un des plus grands illustrateurs fantasy et historique de notre époque, mais aussi pour son humanité que nous étions en train d'apprendre à connaître.

En se promenant dans les magasins de la ville, on peut trouver des traces de son passage : on peut apercevoir dans les vitrines des croquis réalisés sur les surfaces les plus hétéroclites, sur les murs et même sur les objets les plus disparates. Et pas seulement à Lucques. Presque tous les étés, on retrouve la famille Kopinski en Toscane, à Florence, à Pise, à Livourne... Toujours souriants et sympathiques, il est impossible de ne pas les apprécier, ce que les florentins apprendront également à faire.

Karl est un artiste qui ne cache pas ses émotions et ses passions. Et il parvient à les transmettre à travers son art. Moderne et classique à la fois, Kopinski est un artiste minutieux qui se distingue par un fort usage des contrastes, de grands coups de pinceaux et un réalisme extrême dans l'interprétation de ses personnages, des instants qui resteront gravés dans le temps. Presque comme un photographe de guerre ou de scènes de crime, il parvient à saisir le moment exact, l'instant magique qui raconte l'histoire.



### QUEENS OWN HUSSAR

Olio su tela / Huile sur toile

65x34 cm

2012

dei fratelli **Perry** e il maestro **John Blanche**, condividendo i tavoli con artisti mitici come **Paolo Parente**, **Paul Bonner** e **Adrian Smith**. Tuttavia abbandona presto questo ruolo per diventare il capitano di una squadra tutta sua.

Trascorrendo parecchie ore alla scrivania o al cavalletto, semi immobile senza potersi veramente muovere, si avvicina alla bicicletta e alle lunghe cavalcate nel countryside inglese. Apprezza il senso di libertà, il movimento e l'energia del mezzo, elementi che lo porteranno a interessarsi allo sport del ciclismo e alla sua ricca storia.

In un momento di affaticamento mentale, comune tra gli artisti, inizia a creare ritratti dei grandi corridori del passato. Sperimenta, utilizza una tecnica più sciolta e libera. Si concentra sulla rappresentazione delle emozioni e dello sforzo di questi sportivi. Ritrova il Karl degli inizi, appassionato dei ritratti, il suo primo amore artistico. Presto diventa ovvio che le sensazioni provate andando in bicicletta, erano le stesse che cercava di trasmettere in quei dipinti, facendo un ulteriore balzo artistico in avanti.

La possibilità di poter percorrere le stesse strade del Tour de France o del Giro d'Italia rafforza il suo amore nei confronti di questo sport. Fare gli stessi sforzi, calcare le stesse vie, gli porta alla mente quei volti stremati e scavati, diventando un tutt'uno con quei corridori e lasciando scorrere il pennello intinto del loro stesso sudore. Avverte il dolore e l'estasi mentre corrono in volata o tagliano il traguardo, arrivando a indossare la maglia iridata con loro.

Quindi i dipinti sul ciclismo sono diventati, proprio come il ciclismo stesso, un modo per liberarsi da scadenze e programmi ed essere semplicemente nel momento. Ritrovare se stesso e sentire il vento in faccia, libero lungo le strade e sopra le tele.

E rieccoci qui a Firenze, a dieci anni di distanza dal Viaggiatore che scendeva sulla città di Lucca dalla scaletta di corda del suo dirigibile, questa volta senza la giacca di pelle, ma con indosso la mitica Gialla, destinazione Piazza Duomo, sognata da tanti, indossata da pochi.

*Pour faire une comparaison avec le cyclisme, Karl Kopinski a commencé en tant qu'équipier dans le studio légendaire de WarHammer à Nottingham où il évolue sous l'aile des frères Perry et du maître John Blanche, partageant ses planches avec des artistes mythiques comme Paolo Parente, Paul Bonner et Adrian Smith. Il abandonne cependant rapidement ce rôle pour devenir capitaine de sa propre équipe.*

*Il passe plusieurs heures à son bureau ou devant son chevalet, semi-immobile, sans vraiment pouvoir bouger. Il commence alors à se lancer dans de longues escapades à vélo dans la campagne anglaise. Il apprécie le sentiment de liberté, le mouvement et l'énergie de ce moyen de transport, des éléments qui le pousseront à s'intéresser au cyclisme et à sa riche histoire.*

*Dans un moment de fatigue mentale, fréquent chez les artistes, il commence à réaliser des portraits de grands coureurs du passé. Il expérimente, utilise une technique plus décontractée et libre. Il se concentre sur la représentation des émotions et l'effort de ces sportifs. Il retrouve le Karl des débuts, passionné par les portraits, son premier amour artistique. Il devient rapidement évident que les sensations qu'il éprouve en pédalant sur son vélo sont les mêmes que celles qu'il cherchait à transmettre à travers ces peintures, faisant un nouveau bond en avant sur le plan artistique.*

*La possibilité de parcourir les mêmes routes que le Tour de France ou le Giro d'Italia renforce son amour envers ce sport. Faire les mêmes efforts, foulter les mêmes rues, lui fait penser à ces visages épuisés et marqués. Ne faisant plus qu'un avec ces coureurs, il fait glisser son pinceau trempé dans leur sueur. Il ressent la douleur et l'estase tandis qu'ils sprintent ou franchissent la ligne d'arrivée, endossant le maillot arc-en-ciel avec eux.*

*Les peintures sur le cyclisme sont devenues, tout comme le cyclisme lui-même, une manière de se libérer des échéances et des programmes et d'être simplement dans l'instant présent. Se retrouver soi-même et sentir le vent dans son visage, libre le long des routes et sur les toiles.*

*Nous voici de nouveau à Florence, dix ans après la descente de ce voyageur sur la ville de Lucques par la petite échelle de corde de son dirigeable. Cette fois, c'est à destination de la Piazza Duomo qu'il se dirige, sans veste en cuir mais avec le mythique maillot jaune dont tant ont rêvé, et qui a été porté par quelques-uns seulement.*



#### OGRE KINGDOM

Olio su pannello telato / Huile sur panneau toile  
Copertina / Couverture

WarHammer Armies: Ogre Kingdoms (6th Edition),  
Games Workshop

58x76 cm  
2004

# THE GAME CHANGER LE GAME CHANGER

LUCA BITONTE, curatore

Ho scoperto per la prima volta Karl tramite l'illustrazione fantasy. Da giocatore di **WarHammer** sono sempre stato innamorato di quelle illustrazioni fantasy inglesi, a rappresentare mondi cupi, tenebrosi e distopici, ma anche pieni di vitalità, di azione e di avventure sussurrate e gridate allo stesso tempo.

Un approccio peculiare per i prodotti della prima ora di **Games Workshop**. Illustrazioni che, dalle pagine dei manuali di gioco, riuscivano a evolversi e a trovare una vita propria, un'arte che fondeva il gotico e il barocco e ne amplificava le singole forze. Nella quale il caos sublimava in forme grottesche ed evocative, guidate da maestri come John Blanche e **Ian Miller**. Insomma, un'illustrazione di confine, tra sogno o, meglio, incubo e realtà, dove la distopia prendeva un volto e i confini erano sfumati, impalpabili.

Eppure, in un nuovo manuale, ho incontrato l'arte di Karl Kopinski e, in un momento, il gioco è cambiato. Le vecchie regole erano ormai obsolete, un ricordo indelebile e formativo, ma pur sempre un ricordo. L'illustrazione è diventata così realistica e reale, il concetto che quasi si solidifica, evolvendo la cupezza e l'asprezza dei contenuti in nuove forme, evocative e struggenti.

Un game changer nell'illustrazione fantasy: Karl è un membro di quel club ristretto di personalità che, con naturalezza, cambiano i fattori in campo e traghettano la loro materia verso nuovi orizzonti e possibilità. Personalità rare, eppure trasversali in ogni campo artistico, dal cinema alla letteratura.

Quando ho conosciuto Karl a Lucca Comics & Games, di persona, mi sono reso conto che avevo davanti un artista completo, globale, stupefacente. Accanto alle illustrazioni storiche e appunto fantasy, e a un incredibile miscellanea tra le due, ho scoperto un altro lato dell'artista, legato a una sua grande passione, il ciclismo.

*J'ai découvert Karl pour la première fois par le biais de l'illustration fantasy. En tant que joueur de WarHammer, j'ai toujours adoré ces illustrations fantasy anglaises, qui représentent des mondes sombres, ténébreux et dystopiques, mais aussi pleins de vitalité, d'action et d'aventures chuchotées et déclamées tout à la fois.*

*Son approche a été particulière pour les premiers produits de Games Workshop. Des illustrations qui, à partir des pages des manuels de jeu, sont parvenues à évoluer et à trouver une vie propre, un art qui mêlait le gothique et le baroque et qui amplifiait leurs forces. Un art dans lequel le chaos était sublimé sous des formes grotesques et évocatrices, guidées par des maîtres comme John Blanche et Ian Miller. Pour résumer, une illustration à la limite du rêve, ou plutôt du cauchemar et de la réalité, où la dystopie prenait un visage et où les frontières étaient floues, impalpables.*

*Pourtant, dans un nouveau manuel, j'ai rencontré l'art de Karl Kopinski et, en un instant, le jeu a changé. Les anciennes règles étaient désormais obsolètes, dans un souvenir indélébile et formateur, mais tout de même un souvenir. L'illustration est donc devenue réaliste et réelle, le concept s'est concrétisé, faisant évoluer la morosité et la dureté des contenus sous de nouvelles formes, évocatrices et poignantes.*

*Il a changé la donne de l'illustration fantasy : Karl fait partie de cette catégorie restreinte de personnalités qui, avec naturel, changent les règles du jeu et amènent leur sujet vers de nouveaux horizons et de nouvelles possibilités. Des personnalités rares mais transversales dans tout domaine artistique, du cinéma à la littérature.*

*Lorsque j'ai rencontré Karl en personne au festival de bande dessinée Lucca Comics & Games, je me suis rendu compte que j'avais face à moi un artiste complet, global et étonnant. Outre des illustrations historiques et fantasy, et*



#### BLOOD BOWL 2

Digitale / Digital

Copertina / Numérique

Games Workshop - Focus Entertainment

2010

Era anche, quindi, un ritrattista sportivo, sulla scia di maestri del genere come **Jenny Saville** e **Lucien Freud**, per non parlare del cubista **Jean Metzinger**, sua grande ispirazione. Il ciclismo, uno tra gli sport più duri e di sacrificio, sa essere atrocemente bello e umano. E nell'illustrazione ciclistica, Karl riesce a cogliere il momento, l'impressione, la fatica, l'audacia, la sfida, la sofferenza e talvolta la vittoria, come, o forse meglio, di una foto di **Graham Watson**.

Tutto questo tramite linee veloci e definite, sfuggevoli e al contempo incisive, l'emozione portata su tela e amplificata dalla pittura, il momento immortalato dal pennello, la fatica e la velocità incise dalla linea.

Così, da un grande artista contemporaneo ho imparato ad apprezzare una persona rara, ancora più stupefacente della sua stessa arte, arricchito dalla sua splendida famiglia che, come un team professionista di ciclismo, lo supporta e lo segue con grande cura. E noi anche, con una mostra che racconta tutto questo e, spero, molto altro, in un momento speciale: la prima volta che il Tour parte dall'Italia. Dalla Toscana. Da Firenze. Dritto fino ai nostri cuori.

un incroyable mélange des deux, j'ai découvert une nouvelle facette de l'artiste, liée à l'une de ses grandes passions, le cyclisme.

Il était donc aussi portraitiste sportif, dans les traces de maîtres du genre tels que **Jenny Saville** et **Lucien Freud**, sans oublier le cubiste **Jean Metzinger**, qui a été une grande source d'inspiration pour lui. Le cyclisme, l'un des sports les plus difficiles, nécessitant des sacrifices, peut être atrocement beau et humain. Dans l'illustration cycliste, Karl parvient à capturer l'instant, l'impression, la fatigue, l'audace, le défi, la souffrance et quelquefois la victoire, comme, ou peut-être mieux, qu'une photographie de **Graham Watson**.

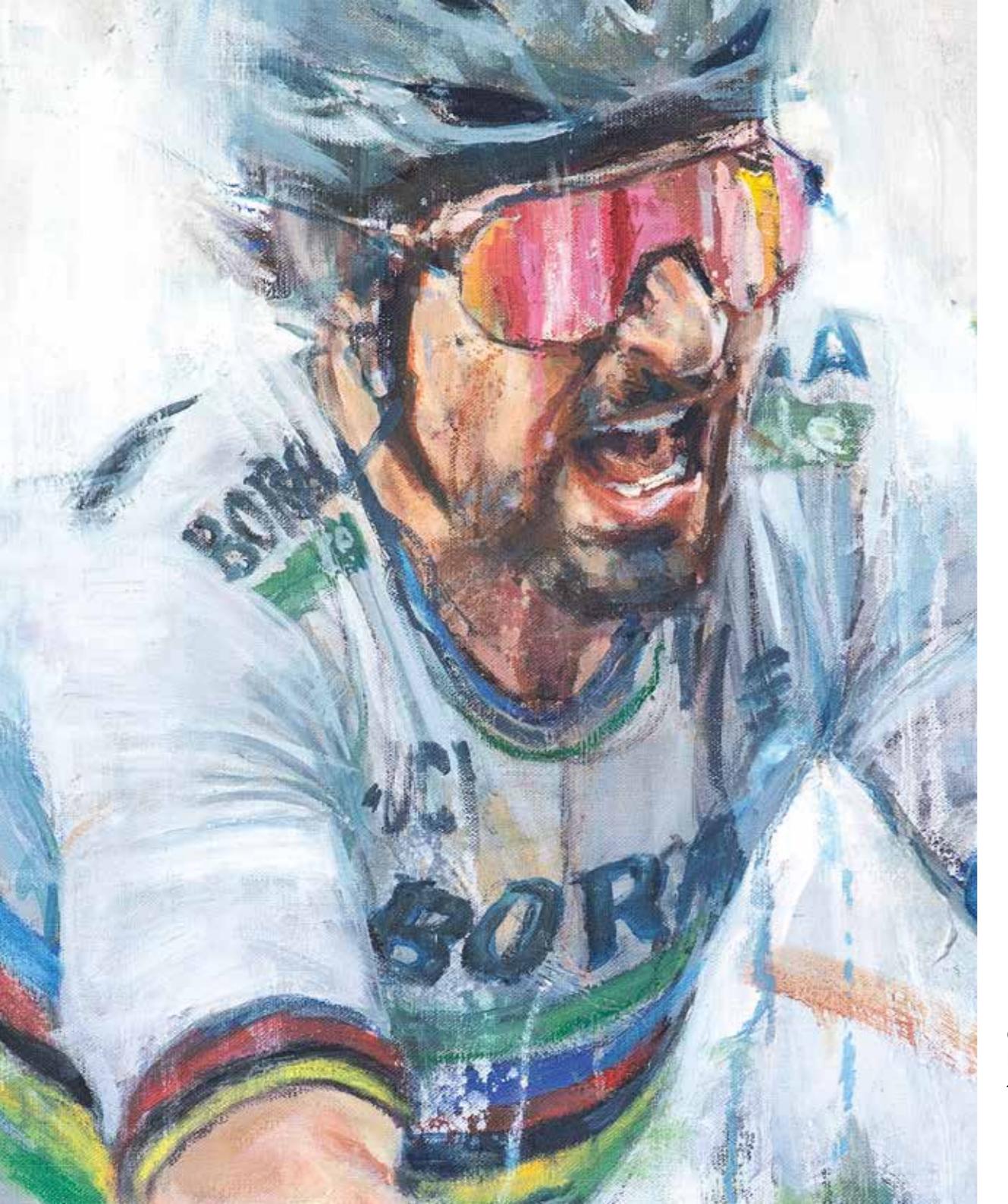
Tout cela à travers des lignes rapides et définies, insaisissables et incisives à la fois, l'émotion portée sur la toile et amplifiée par la peinture, l'instant immortalisé par le pinceau, l'effort et la vitesse gravées dans le trait.

Ainsi, j'ai appris à apprécier auprès d'un grand artiste contemporain une personne rare, encore plus surprenante que son propre art, enrichi par sa famille merveilleuse qui, telle une équipe de cyclistes professionnels, le soutient et le suit avec assiduité. Et nous aussi, avec une exposition qui raconte tout cela, et, je l'espère, bien plus encore, dans un moment spécial : la première fois que le Tour de France part d'Italie. De Toscane. De Florence. Droit dans nos coeurs.



#### IN AREA PERFORMANCE DANS L'ESPACE DE PERFORMANCE

Foto di / Photo de  
Ugo Galassi  
2023



PETER SAGAN

Olio su tela / Huile sur toile  
Particolare / Détail  
2013

# IL CICLISMO È RITRATTO IN MOVIMENTO

## LE CYCLISME EST UN PORTRAIT EN MOUVEMENT

PAOLO CUPOLA, *La Gazzetta dello Sport*

Arte e Sport hanno una caratteristica in comune: entrambi suscitano emozioni. In tutti, di qualunque età: in chi li pratica, in chi ne ammira l'esecuzione; le vediamo negli occhi dei tifosi che assistono incantati a una volata dei loro campioni preferiti o nello sguardo rapito dei visitatori a una mostra di pittori rinascimentali. Questa commistione di passioni appare ancora più marcata nel mondo del ciclismo, in cui le strade si snodano come pennellate audaci su una tela. I ciclisti, con i loro corpi scattanti e le gambe che pompano come pistoni, diventano i protagonisti di un'epica narrazione. Ma cosa rende il ciclismo così eroico, così emozionante? Forse è la sfida contro il vento, la lotta contro le salite ripide o la solitudine delle lunghe distanze, o forse è il fatto che ogni pedalata è un atto di resistenza contro la monotonia e la gravità stessa.

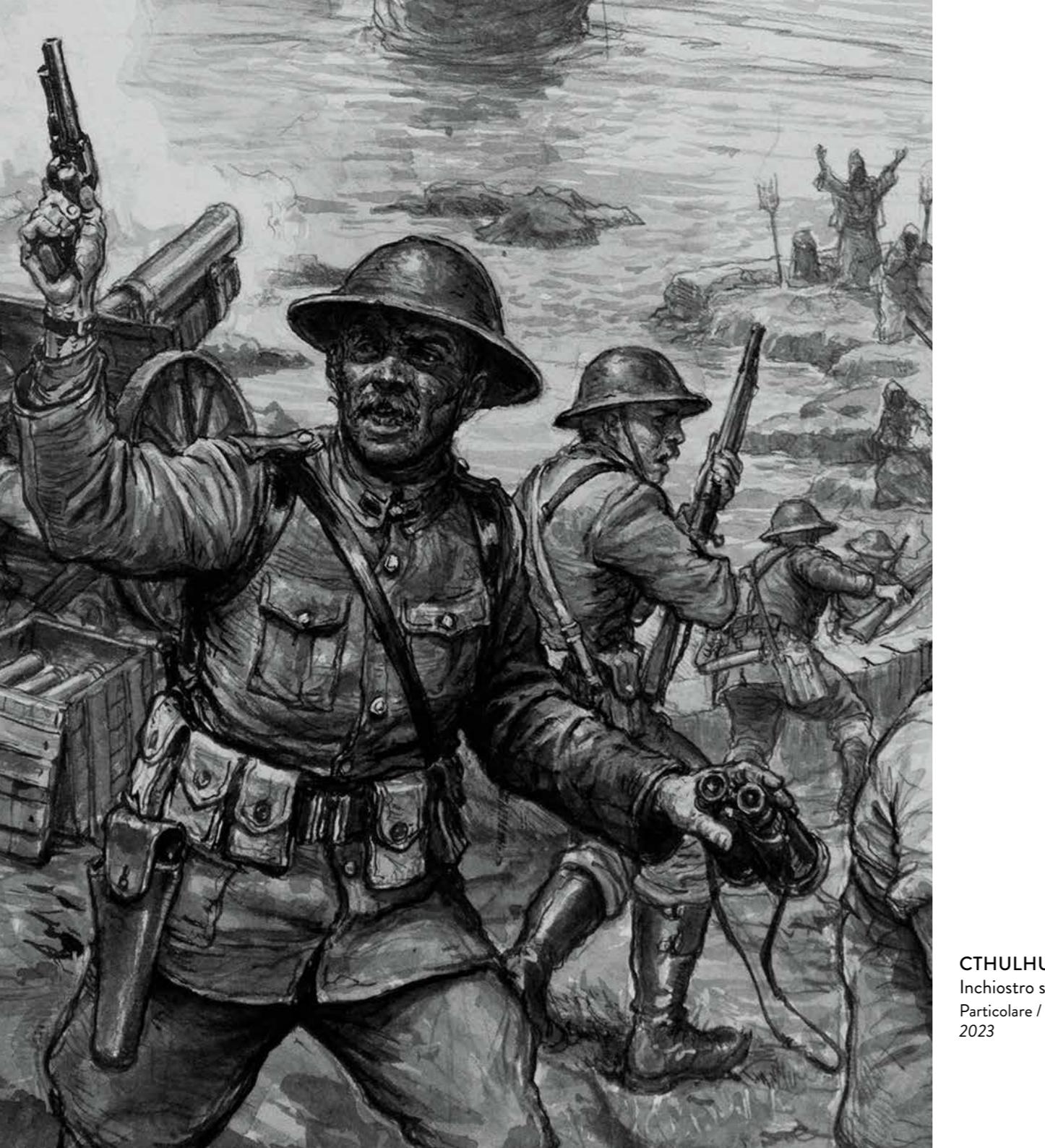
Ho conosciuto Karl qualche anno fa, nel 2015: esponeva a Lucca una mostra di alcune sue opere, un'esposizione in cui la sua passione per le due ruote faceva capolino, quasi in punta di piedi, quasi col timore di apparire "inopportuna" tra tutti quei lavori per i quali Kopinski è più universalmente conosciuto; ma i suoi ritratti dei grandi ciclisti del presente e del passato offrivano ai visitatori una rappresentazione cruda della sofferenza, del sacrificio, dello sforzo estenuante patito da questi grandi atleti, la stessa dinamica sofferenza che vediamo, oggi, nelle biglie e nei ritratti della mostra. I grandi eroi della storia sono spesso immortalati in dipinti più o meno celebri: volti incisi nei secoli, espressioni catturate per l'eternità. Ma cosa succede, si chiede Karl, quando il ritratto si anima? Quando il pennello diventa una bicicletta e il cavalletto è la strada? Allora, l'eroe non è solo un'immagine statica, ma un movimento perpetuo.

Il ciclismo è un ritratto in movimento, quello stesso movimento richiamato dalle grandi biglie che si possono trovare ora a Firenze. Per Karl ogni pedalata è un pennello che traccia la storia, e ogni ciclista è un eroe che cavalca verso l'orizzonte, verso l'eternità; grazie per avercelo mostrato in maniera così efficace e appassionante.

*L'art et le sport ont un point commun : tous deux suscitent des émotions. Chez chacun, quel que soit son âge : chez ceux qui le pratiquent, chez ceux qui en admirent l'exécution ; on peut les observer dans les yeux des supporters qui assistent, fascinés, au sprint de leurs champions préférés ou dans le regard des visiteurs d'une exposition sur les peintres de la Renaissance. Ce mélange de passions apparaît encore plus marqué dans le monde du cyclisme, où les routes se déroulent comme des coups de pinceaux audacieux sur une toile. Les cyclistes, avec leurs corps agiles et leurs jambes qui s'activent comme des pistons, deviennent les protagonistes d'un récit épique. Mais qu'est-ce qui rend le cyclisme si héroïque, si émouvant ? Peut-être est-ce le défi contre le vent, la lutte contre les montées escarpées ou la solitude des longues distances, ou peut-être est-ce le fait que chaque coup de pédale est un acte de résistance contre la monotonie et la gravité même.*

*J'ai rencontré Karl il y a quelques années, en 2015 : il exposait quelques-unes de ses œuvres à Lucques, une exposition dans laquelle sa passion pour les deux-roues pointait le bout de son nez, presque sur la pointe des pieds, avec la crainte d'apparaître « inappropriée » parmi tous ces travaux pour lesquels Kopinski est connu dans le monde entier. Mais ses portraits de grands cyclistes du présent et du passé offraient aux visiteurs une représentation crue de la souffrance, du sacrifice, de l'effort exténuant enduré par ces grands athlètes, la même souffrance dynamique que nous observons, aujourd'hui, dans les billes et dans les portraits de l'exposition. Les grands héros de l'histoire sont souvent immortalisés dans des peintures plus ou moins célèbres : des visages gravés dans les siècles, des expressions capturées pour l'éternité. Mais que se passe-t-il, se demande Karl, lorsque le portrait s'anime ? Quand le pinceau devient une bicyclette et le chevalet une route ? Alors, le héros n'est pas seulement une image statique, mais un mouvement perpétuel.*

*Le cyclisme est un portrait en mouvement, ce même mouvement évoqué par les grandes billes que l'on trouve en ce moment à Florence. Pour Karl, chaque coup de pédale est un pinceau qui dessine l'histoire, et chaque cycliste est un héros chevauchant vers l'horizon, vers l'éternité ; merci de nous l'avoir démontré de façon si efficace et passionnante.*



CTHULHU

Inchiostro su carta / Encre sur papier

Particolare / Détail

2023

# KARL KOPINSKI E LA RESILIENZA UMANA

## KARL KOPINSKI ET LA RÉSILIENCE HUMAINE

DAVID PRETI, CMON

Tra gli appassionati di giochi da tavolo, il nome di Karl Kopinski è conosciuto in tutto il mondo. La sua pittura è capace di catturare luci e ombre con incredibile precisione e riesce a dar vita a scenari e personaggi di straordinaria potenza, che si tratti di mondi fantasy o di orrori lovecraftiani. L'abilità di Kopinski nel trasformare il fantastico, in tutte le sue varianti, in opere d'arte visivamente stupefacenti, gli ha fatto guadagnare un posto di rilievo nel cuore dei giocatori e dei pittori di miniature.

Queste stesse qualità si riflettono magnificamente anche quando Kopinski si dedica alla sua altra grande passione: il ciclismo.

Le sue opere che ritraggono i ciclisti, impegnati nella fatica estrema della gara, non sono semplici immagini, ma intense narrazioni visualizzate con un realismo la cui potenza arriva direttamente al cuore. Ogni dipinto di Karl, esposto in questa mostra, è il risultato di grande dedizione e profondo rispetto per il soggetto, ovvero per coloro che lui considera dei veri e propri "epici guerrieri" di tempi antichi impegnati non solo nella competizione, ma anche nel dimostrare a se stessi il proprio valore. Non ci è difficile paragonare ogni pennellata di Karl a una pedalata, uno scatto, un allungo o una volata dei suoi eroi piegati per una curva o lanciati verso il traguardo, che rivela la profonda umanità dei suoi soggetti.

Karl Kopinski diventa un narratore che al posto delle parole usa pennelli e colori per svelare, sulla tela, le storie di chi ha fatto di uno sport una ragione di vita. La sua opera è un tributo alla resilienza umana e alla bellezza della sfida sportiva donando a noi "comuni mortali", affascinati spettatori che esultano ai bordi delle strade, vedendo sfrecciare i loro campioni, il fermo immagine di quei momenti e il ricordo di quelle emozioni.

*Parmi les passionnés de jeux de société, le nom de Karl Kopinski est connu dans le monde entier. Sa peinture est capable de saisir les lumières et les ombres avec une incroyable précision et il parvient à donner vie à des décors et à des personnages d'une puissance extraordinaire, qu'il s'agisse de mondes fantasy ou d'horreurs lovecraftiennes. Le talent de Kopinski à transformer le fantastique, sous toutes ses formes, en œuvres d'art visuellement surprenantes, lui a fait gagner une place importante dans le cœur des joueurs et des peintres de figurines.*

*Ces mêmes qualités se retrouvent de manière remarquable lorsque Kopinski se consacre à sa deuxième grande passion : le cyclisme.*

*Ses œuvres qui représentent les cyclistes, engagés dans l'effort extrême de la compétition, ne sont pas de simples images, mais des récits intenses visualisés avec un réalisme dont la puissance va droit au cœur. Chaque tableau de Karl, présenté dans cette exposition, est le résultat d'un grand dévouement et d'un profond respect pour le sujet, ou plutôt pour ceux qu'il considère comme de véritables « guerriers épiques » des temps anciens, engagés non seulement dans la compétition, mais aussi pour se prouver à eux-mêmes leur propre valeur. Nous pouvons facilement comparer chaque coup de pinceau de Karl à un coup de pédale, un sprint, une accélération, une course de ses héros penchés dans un virage ou lancés vers la ligne d'arrivée, ce qui révèle l'humanité profonde de ses sujets.*

*Karl Kopinski devient un narrateur qui, à la place des mots, utilise des pinceaux et des couleurs pour révéler, sur la toile, les histoires de ceux qui ont fait de leur sport une raison de vivre. Son œuvre est un hommage à la résilience humaine et à la beauté du défi sportif, nous donnant, à nous « communs des mortels », spectateurs fascinés qui applaudissent au bord des routes en voyant passer leurs champions, l'image figée de ces moments et le souvenir de ces émotions.*



**IL VIAGGIATORE**  
Olio su cartonlegno / Huile sur carton  
Poster  
Lucca Comics & Games 2015  
51x76 cm  
2015



**GROG**  
Olio su legno / Huile sur bois  
Illustrazione / Illustration  
Design mascotte, Lucca Games /  
Conception de mascotte, Lucca Games  
43x55 cm  
2023



EMPIRE KNIGHTLY ORDER

Olio su pannello telato / Huile sur panneau toile

Copertina / Couverture

WarHammer, Games Workshop

54x42 cm

2000



THE DEATH KORPS OF KRIEG

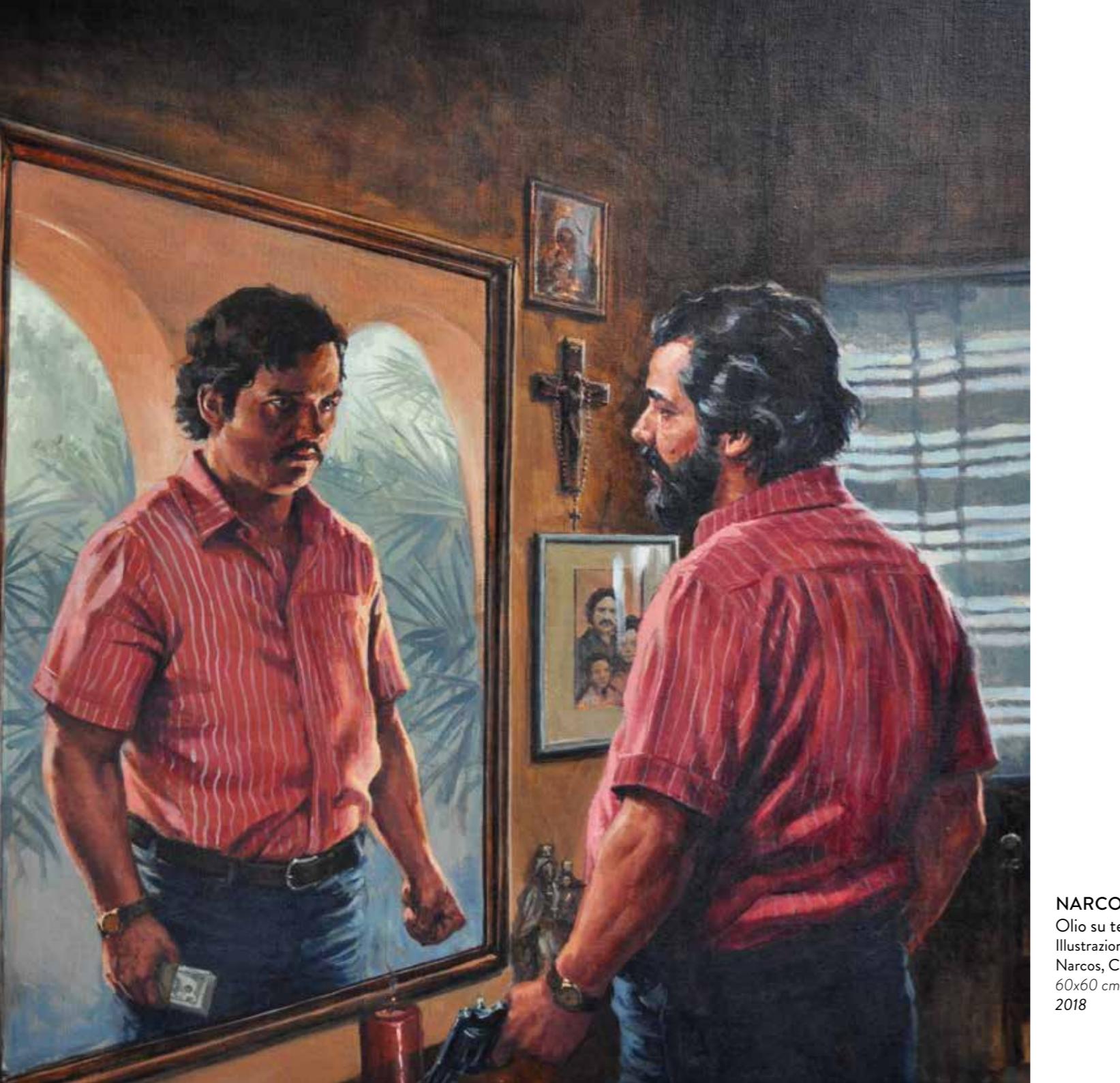
Olio su tela / Huile sur toile

Illustrazione / Illustration

Astra Militarum Codex Supplement, WarHammer 40.000, Games Workshop

110x80 cm

2008



NARCOS: REFLECTION  
Olio su tela / Huile sur toile  
Illustrazione / Illustration  
Narcos, CMON  
60x60 cm  
2018



CTHULHU  
Inchiostro su carta / Encre sur papier  
Illustrazione / Illustration  
Cthulhu, Death May Die, The Stars Are Aligned, CMON  
42x58 cm  
2023



SHANGHAI, CINA

Acquerello su carta / Aquarelle sur papier

Illustrazione / Illustration

Poster promozionale Scuderia Ferrari /

Poster promotionnel Scuderia Ferrari

66,5x51,5 cm

2018



KARL KOPINSKI

Foto in occasione dell'inaugurazione della mostra Karl Kopinski, Wearing The Pink, Lucca /

Photo prise à l'occasion de l'inauguration de l'exposition Karl Kopinski, Wearing The Pink, Lucca

Foto di / Photo de

Riccardo Bonuccelli

2024

# FOREWORDS AVANT-PROPOS

KARL KOPINSKI

Sono un artista, disegno e dipingo da sempre. È ciò che ha catturato la mia attenzione e che mi rende felice. Mi considero estremamente fortunato di poter fare qualcosa che amo e non potrei vivere senza. Ha richiesto molto lavoro, ore e ore di esercizi, dedizione e pratica, ma amo ogni momento di quel percorso.

Il ciclismo è entrato nella mia vita molto dopo, ho iniziato perché ho capito che avevo bisogno di essere attivo, ma mi sono subito appassionato. Non solo dell'esercizio, ma anche delle storie di epiche battaglie al Giro d'Italia, al Tour de France, alla Parigi-Roubaix e in molte altre ancora. Confronti mitologici nelle condizioni più brutali, non così distanti dalla mia arte fantasy!

Divenne subito ovvio per me che non era l'unica somiglianza. Gli anni di allenamento e dedizione assomigliavano al mio percorso artistico.

Questi ritratti di ciclisti sono stati anche una chance di riprendere il mio amore per il ritratto. Ho cercato di catturare lo sforzo, il sudore, l'emozione e il desiderio di vittoria. Ho potuto creare i dipinti dei miei eroi del ciclismo per i miei stessi eroi, inclusi **Bradley Wiggins, Mark Cavendish, Steve Cummings e Paul Smith**. Che uomo fortunato sono!

È un grande onore per me esporre queste opere a Firenze, sin dalla prima volta che ho visitato Lucca Comics & Games nel 2014, mi sono innamorato della Toscana. Da allora, ho stretto delle fantastiche amicizie e passato del tempo bellissimo qui con la mia famiglia.

Quindi celebriamo insieme il Tour, il grande Bartali e la stupenda città di Firenze!

*Je suis un artiste, je dessine et je peins depuis toujours. C'est ce qui capte mon attention et me rend heureux. J'estime être extrêmement chanceux de pouvoir faire quelque chose que j'aime et je ne pourrais pas vivre sans. Cela a demandé beaucoup de travail, des heures et des heures d'exercices, de dévouement et de pratique, mais j'aime chaque instant de ce parcours.*

*Le cyclisme est entré dans ma vie longtemps après, j'ai commencé à le pratiquer car j'ai compris que j'avais besoin d'être actif, et je me suis aussitôt passionné pour ce sport. Non seulement pour l'exercice, mais aussi pour les histoires de batailles épiques dans le Giro d'Italia, le Tour de France, le Paris-Roubaix et bien d'autres encore. Des confrontations mythologiques dans les conditions les plus brutales, pas si éloignées de mon art fantasy!*

*Cela devint aussitôt évident pour moi qu'il ne s'agissait pas de la seule ressemblance. Les années d'entraînement et de dévouement ressemblaient à mon parcours artistique.*

*Ces portraits de cyclistes ont également été l'occasion de renouer avec mon amour du portrait. J'ai cherché à saisir l'effort, la sueur, l'émotion et le désir de victoire. J'ai pu créer des tableaux de mes propres héros du cyclisme, dont Bradley Wiggins, Mark Cavendish, Steve Cummings et Paul Smith. Quel homme chanceux je suis!*

*C'est un grand honneur pour moi d'exposer ces œuvres à Florence. Après avoir visité le festival de bande dessinée Lucca Comics & Games pour la première fois en 2014, je suis tombé amoureux de la Toscane et, depuis, je me suis lié d'amitié avec des personnes fantastiques et j'y ai passé de merveilleux moments avec ma famille.*

*Célébrons ensemble le Tour de France, le grand Bartali et la superbe ville de Florence!*

## SKETCHING

Foto / Photo © Lucca Comics & Games  
2015



# BIOGRAFIA

## BIOGRAPHIE

Karl Kopinski è uno dei grandi maestri dell'illustrazione mondiale. Originario di Nottingham, entra presto in contatto con la principale casa editrice di miniature dell'epoca, la Games Workshop, e grandi artisti come i fratelli Perry e il maestro John Blanche.

Si avvicina al mondo del disegno frequentando un corso di belle arti a Sunderland dopo il quale, armato di penne e inchiostri, torna nella sua città natale. Dopo un tentativo infruttuoso di diventare un disegnatore di fumetti, nel 1997 si riversa nel mondo dell'illustrazione fantasy e inizia a lavorare per il **Games Workshop Design Studio** dove rimane dieci anni, occupandosi delle grandi franchise di WarHammer e WarHammer 40.000. Gli anni trascorsi in studio lo fanno maturare fino a diventare uno dei più riconosciuti e stimati illustratori di generi come il fantasy e lo storico.

Dopo gli anni passati nello studio la sua fama è di dominio pubblico e, dalle straordinarie rappresentazioni storiche sino al grande fantasy e fantascienza, l'arte di Kopinski invade il mondo dell'editoria ludica, dal lavoro per case editrici quali **Wizards of The Coast** e **Rackham**, sino ai concept per videogiochi della **Electronic Arts** e della **THQ**. Nel 2009 inizia a lavorare su *Waterloo*, uno dei suoi capolavori: il quadro lo tiene impegnato per due anni e finisce nella prestigiosa collezione d'arte del regista Peter Jackson. Nel 2012 aiuta a creare l'immagine di **Edward Kenway**, il protagonista di *Black Flag*, quarto capitolo della saga di *Assassin's Creed* della **Ubisoft**.

Nel frattempo parte la stretta collaborazione con **CMON**, per la quale sviluppa copertine, illustrazioni interne e concept design di personaggi di molte delle produzioni della casa editrice internazionale, tra cui *Cthulhu: Death May Die*, *The Godfather*, *Narcos*, *Zombicide: Black Plague*, *Night of the Living Dead: A Zombicide Game*, *The Others*.

Dopo essere stato ospite nel 2014, torna come ospite d'onore a Lucca Comics & Games 2015, per cui realizza il manifesto ufficiale con l'iconico viaggiatore alla scoperta dei mondi reali e fantastici che contraddistingue da sempre la manifestazione internazionale.

Grande appassionato di ciclismo e di ritratti, unisce le due passioni per omaggiare i grandi nomi di questa disciplina fatta di sforzo, sudore, fatica e storie di uomini e donne.

*Karl Kopinski est l'un des grands maîtres de l'illustration mondiale. Originaire de Nottingham, il entre rapidement en contact avec la principale maison d'édition de figurines de l'époque, Games Workshop, ainsi qu'avec de grands artistes comme les frères Perry et le maître John Blanche.*

*Il commence à fréquenter l'univers du dessin en suivant un cours de beaux-arts à Sunderland. Armé de crayons et d'encre, il retourne ensuite dans sa ville natale. Après une tentative infructueuse de devenir dessinateur de bandes dessinées, il se lance en 1997 dans l'illustration fantasy et commence à travailler pour le Games Workshop Design Studio où il travaille pendant dix ans, s'occupant de la grande franchise de WarHammer et WarHammer 40.000. Il va évoluer au fil des années parcourues dans les studios jusqu'à devenir l'un des illustrateurs les plus reconnus et estimés des genres fantasy et historique.*

*Après avoir passé plusieurs années dans les studios, sa célébrité est de notoriété publique et, à partir des représentations historiques extraordinaires jusqu'à la fantasy et la science-fiction, l'art de Kopinski envahit le monde de l'édition ludique. Il travaille pour des maisons d'édition telles que Wizards of The Coast et Rackham, et réalise des concepts de jeux vidéo pour Electronic Arts et THQ. En 2009, il commence à travailler sur Waterloo, l'un de ses chefs-d'œuvre: ce tableau va l'occuper pendant deux ans et se retrouvera dans la prestigieuse collection d'art du réalisateur Peter Jackson. En 2012, il participe à la création de l'image d'Edward Kenway, le protagoniste de Black Flag, quatrième chapitre de la saga Assassin's Creed chez Ubisoft.*

*Entretemps, il commence à collaborer avec CMON, pour qui il crée des couvertures, des illustrations internes et réalise le design conceptuel de personnages de plusieurs productions de la maison d'édition internationale, dont Cthulhu : Death May Die, The Godfather, Narcos, Zombicide : Black Plague, Night of the Living Dead : A Zombicide Game, The Others.*

*Après avoir été invité en 2014 au festival de bande dessinée Lucca Comics & Games, il revient en tant qu'invité d'honneur en 2015, et il réalise pour celui-ci l'affiche officielle avec le voyageur emblématique à la découverte des mondes réels et fantastiques qui distingue depuis toujours la manifestation internationale.*

*Grand passionné de cyclisme et de portraits, il réunit ces deux passions pour rendre hommage aux grands noms de cette discipline faite d'efforts, de sueur, d'endurance et d'histoires d'hommes et de femmes.*

SELF-PORTRAIT  
Olio su tela / Huile sur toile  
30x30 cm  
2015





Finito di stampare nel mese di giugno 2024 presso Colorè.  
*Achevé d'imprimer en juin 2024 auprès de Coloré.*

Prima Edizione - Giugno 2024  
*Première édition – Juin 2024*





28 GIU → 21 LUG · PALAZZO GUADAGNI STROZZI SACRATI · FIRENZE

